

1/10 SCALE R/C HIGH PERFORMANCE RACING CAR

F104W GP EDITION (w/BODY)

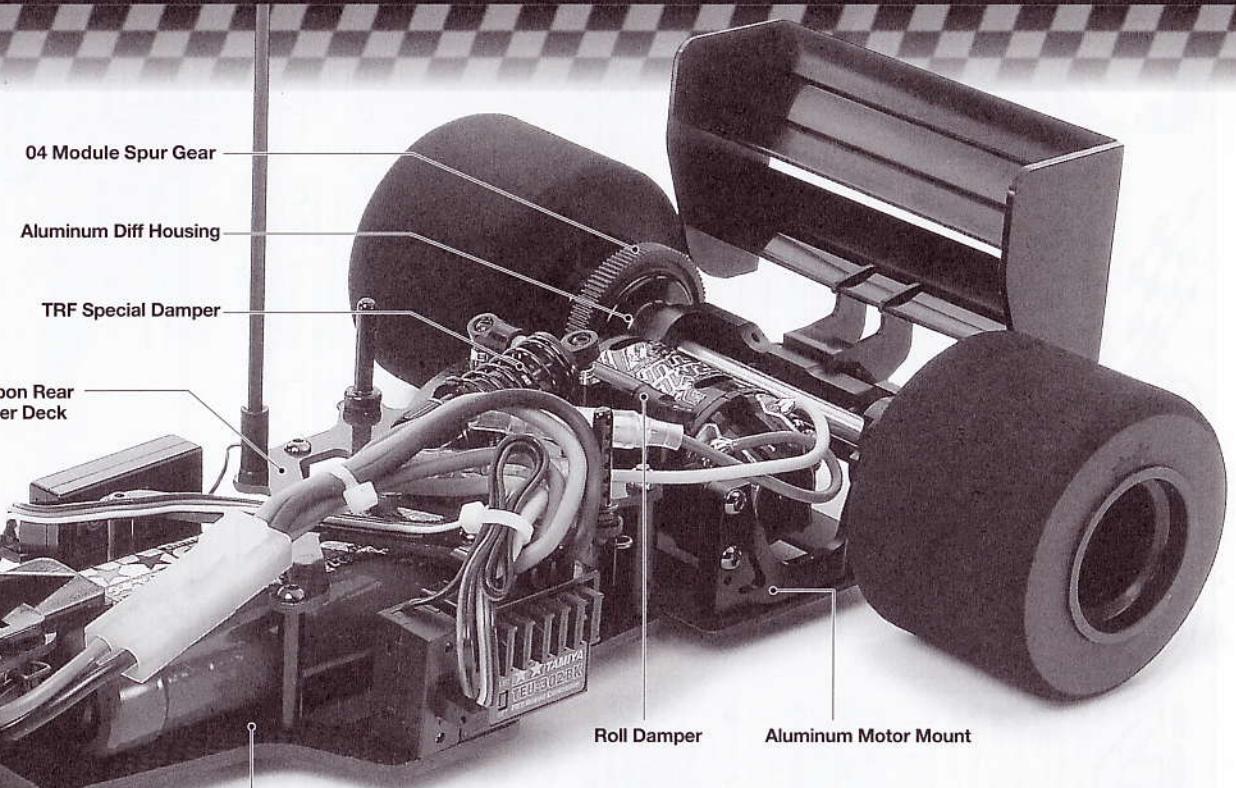
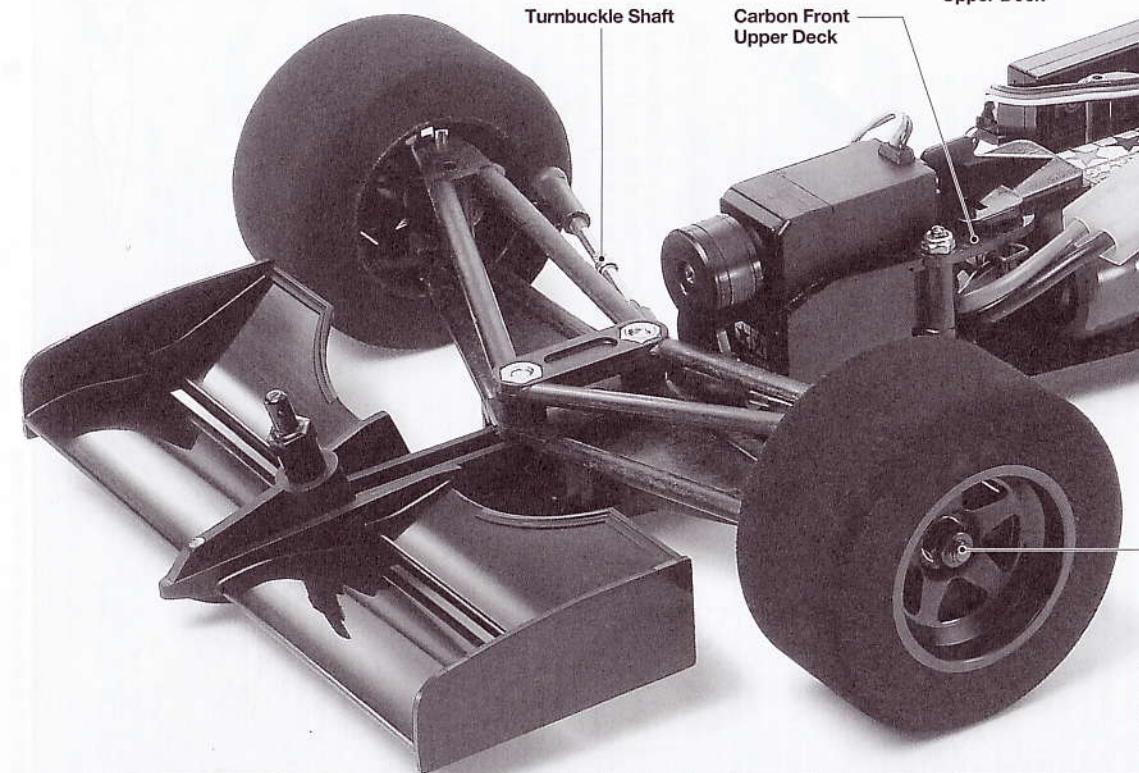


DIRECT DRIVE CHASSIS

TIRES, WHEELS, MOTOR, BATTERY AND R/C SYSTEM ARE NOT INCLUDED

★READY TO ASSEMBLE RADIO CONTROL MODEL KIT ★NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 14 YEARS OF AGE
★THE F104W GP EDITION IS A DIRECT-DRIVE 2WD CHASSIS WHICH COMBINES THE SIMPLE,
LIGHTWEIGHT DOUBLE-DECK LAYOUT OF THE F104

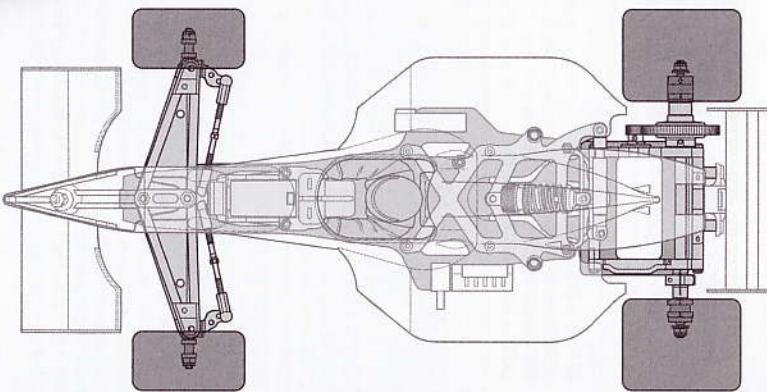
WITH THE F103'S CARBON-REINFORCED FRONT SUSPENSION SETUP FOR A WIDER FRONT TREAD.
★AN AERODYNAMIC BODY AS WELL AS BOTH BLACK AND WHITE FRONT/REAR WINGS ARE ALSO INCLUDED



ボディ付属
空力に優れたTボディ
BODY INCLUDED

ウイング付属
フロント&リヤ2色(白・黒)
WINGS INCLUDED

FRONT & REAR WINGS (2 COLORS EACH)



●組み立てになれない方は、模型にくわしい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、タミヤ・エクスペックGT2.4Gプロポセット(受信機、ESC(FETアンプ)、標準型サーボのセット)をお勧めします。また他社製品をお使いの場合、それによって生じた不具合につきましては保証いたしかねますのでご了承願います。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ・走行用バッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

RADIO CONTROL UNIT

Standard 2-channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

STOMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack Batterie. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDÉ

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électrique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

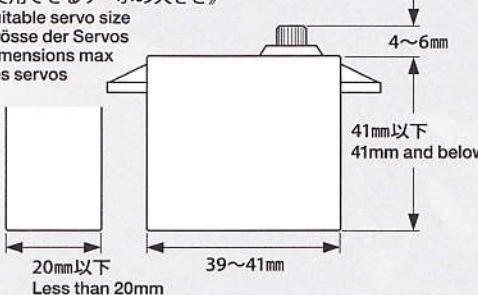
★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

ALIMENTATION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

《使用できるサーボの大きさ》

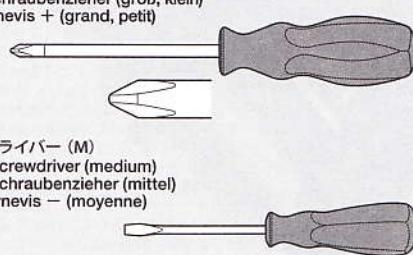
Suitable servo size
Größe der Servos
Dimensions max des servos



《用意する工具》

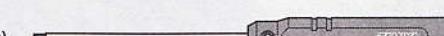
TOOLS RECOMMENDED
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILLAGE

+ドライバー (大、小)
+ Screwdriver (large, small)
+ Schraubenzieher (groß, klein)
Tournevis + (grand, petit)

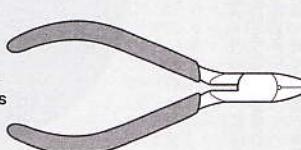


-ドライバー (M)
- Screwdriver (medium)
- Schraubenzieher (mittel)
Tournevis - (moyenne)

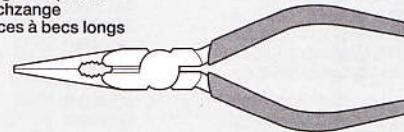
六角レンチ (1.5mm, 2mm)
Hex wrench (1.5mm, 2mm)
Imbuschlüssel (1.5mm, 2mm)
Clé Allen (1,5mm, 2mm)



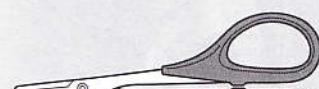
ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pince coupantes



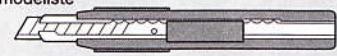
ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pince à becs longs



はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux

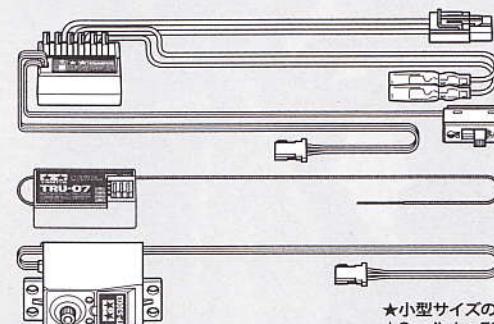


クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



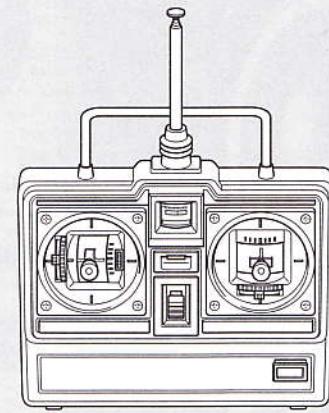
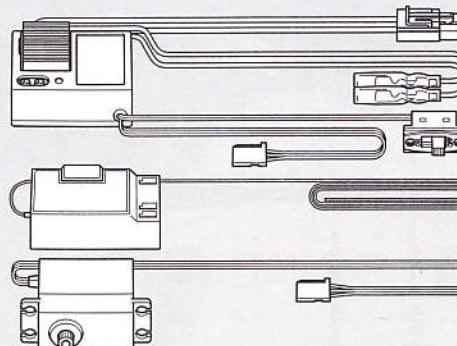
★この他に、ヤスリ、ウエス、ノギス、Eリングセッターがあると便利です。
★A file, soft cloth, caliper and E-ring tool will also assist in construction.
★Beim Zusammenbau können eine Feile, ein weiches Tuch, ein Meßschieber und ein E-Ring-Abzieher hilfreich sein.
★Une lime, un chiffon, un pied à coulisse et un outil à circlip seront également utiles.

タミヤ・エクスペックGT 2.4G プロポ / ESC (FETアンプ)付き
Tamiya EXPEC GT 2.4G R/C system
Tamiya EXSPEC GT 2.4G R/C System
Ensemble R/C Tamiya EXSPEC GT 2.4G
(※ESCはエレクトロニック スピード コントローラーの略です。)

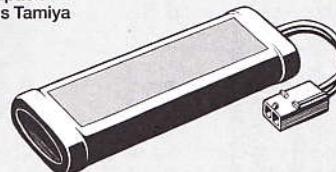


★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。
★Small size ESC and receiver are recommended.
★Fahregler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.
★Récepteur et variateur électrique de petite taille recommandés.

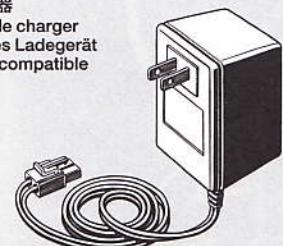
ESC (FETアンプ)付き2チャンネルプロポ
2-channel R/C unit with electronic speed controller
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahregler
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électrique



タミヤ走行用バッテリー
Tamiya Battery Pack
Tamiya Akkupack
Pack d'accus Tamiya



専用充電器
Compatible charger
Geeignete Ladegerät
Chargeur compatible



《その他のご用意いただく物》

モーター、タイヤ、ホイールを別にお買い求めください。

AVAILABLE SEPARATELY

This kit does not include motor, tires, and wheels.

SEPARAT ERHÄLTLICH

In diesem Bausatz sind nicht enthalten: Motor, Reifen und Räder.

DISPONIBLE SEPARATEMENT

Ce kit n'inclut pas de moteur, de pneus et de jantes.

● OP.1176 フォーミュラチューンモーター
Item 54176 Formula-Tuned Motor (32T)

● SP.1348 F103スポートホイールセット
Item 51348 F103 Spoke Wheel Set

● フロントスポンジタイヤ(内径: 36mm / 幅30mm)
Front Sponge Tires (Inner diameter: 36mm/Width: 30mm)

● リヤスポンジタイヤ(内径: 36mm / 幅45mm)
Rear Sponge Tires (Inner diameter: 36mm/Width: 45mm)



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。
また、保護者の方もお読みください。



●うまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーにくわしい方にお手伝いをお願いしてください。



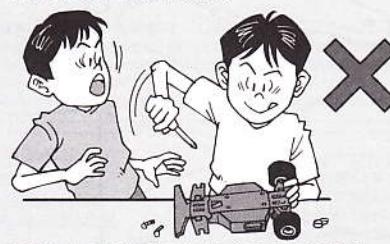
●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

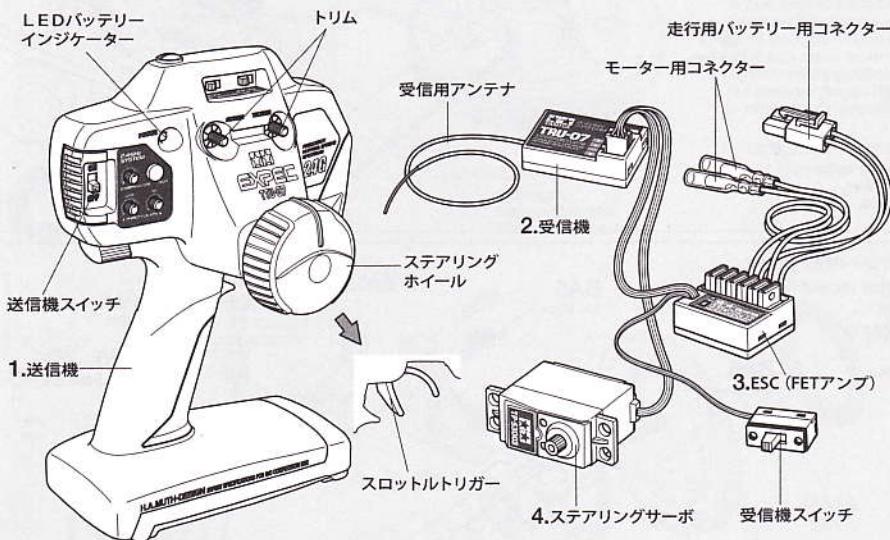
VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigter Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

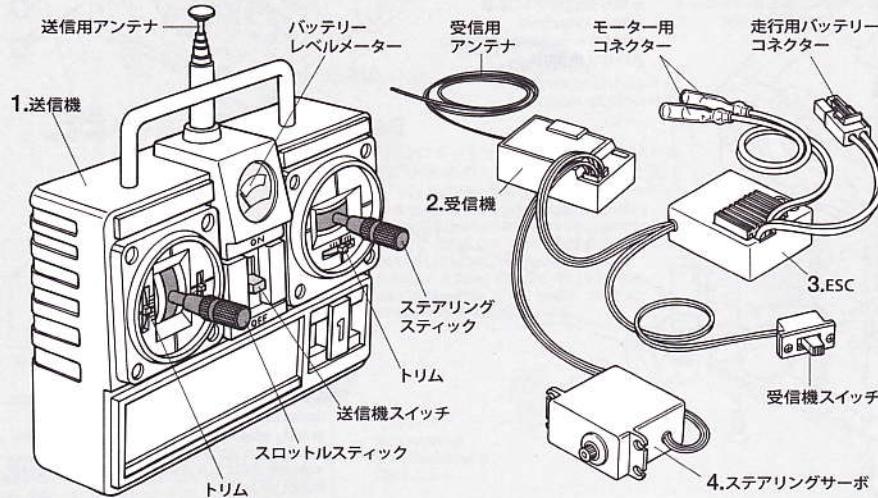
PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・エクスペック GT 2.4G プロポ / ESC (FETアンプ)付き》 TAMIYA EXPEC GT 2.4G R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER



《プロポの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
- トリム=サーボの動きの中心（中立位置）をずらすための微調整ダイヤル、レバーです。
- ステアリングホイール、スロットルトリガー=車のステアリングやスピードコントロールスイッチにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンプ) やサーボにつなぎます。
- ESC (FETアンプ)=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切りります。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
●Trim: Lever for adjusting central position of servo.
●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad-/knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
●Trim: Hebel zum Einstellen der Mittelstellung eines Servos.
●Lenkrad und Gaszugriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrgregler um.
- Elektronischer Fahrregler: Empfängt Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
●Trim: dispositif permettant d'ajuster le neutre d'un servo.
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(s) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



作る前にかならず
お読みください。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lire avant assemblage.

★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。

★Study the instructions thoroughly before assembly.

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

★Specifications are subject to change without notice.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrus et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

A

1 ~ 6

袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1

BA6 ×1 3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

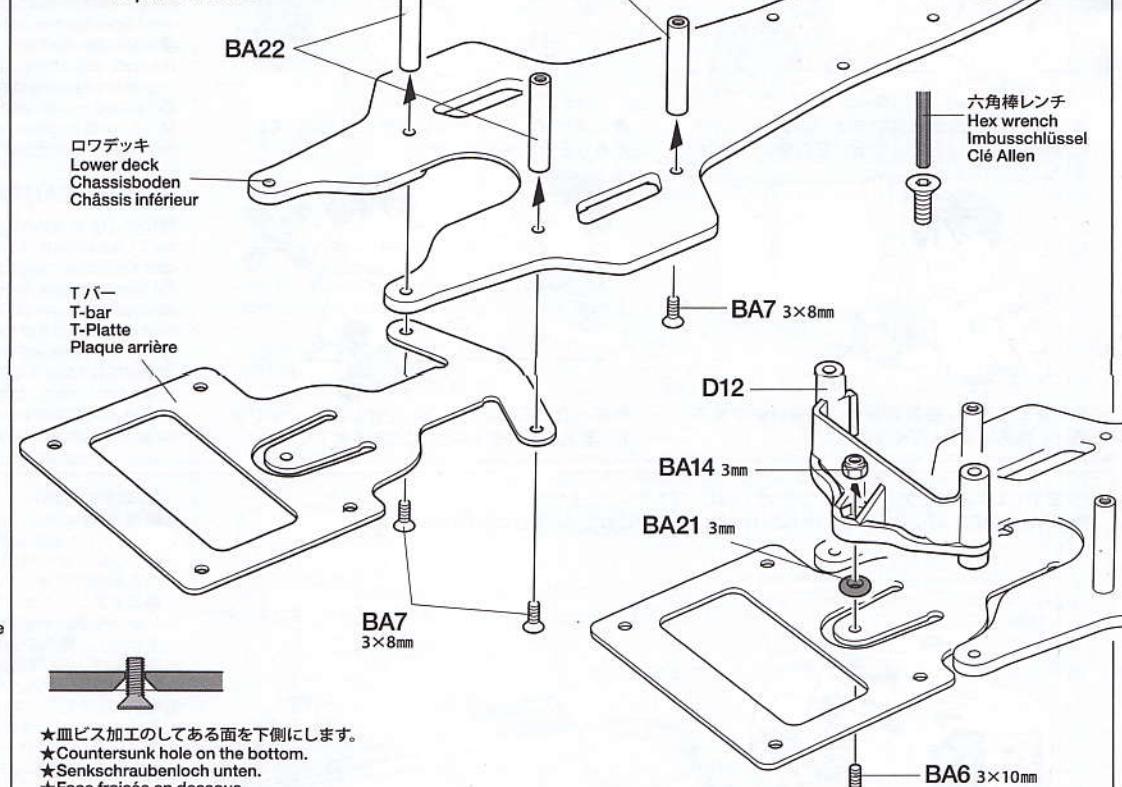
BA7 ×3 3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA14 ×1 3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop

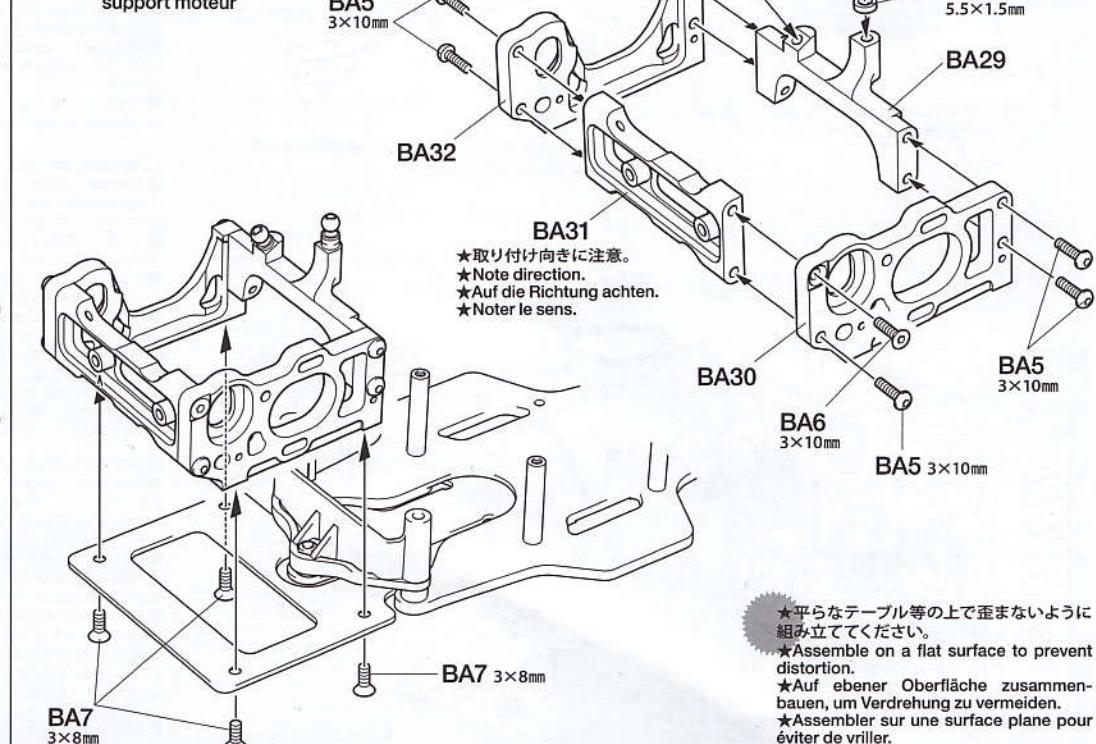
BA21 ×1 3mmOリング(黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

BA22 ×3 メカトレイポスト
R/C unit tray post
Pfosten der Auflage für die
RC-Einheit
Colonnette de platine RC

1 Tバーの取り付け T-bar assembly Zusammenbau der T-Platte Plaque arrière en T



2 モーターマウントの取り付け Attaching motor mount Anbringen der Motoraufhängung Fixation du support moteur



★シムやスペーサーなどはセッティングの範囲内です。セッティングに合わせて厚さを調整してください。

★Use shims for setting adjustment.

★Verwenden Sie Unterlegscheiben zur Einstellung.

★Utiliser des cales pour effectuer le réglage.

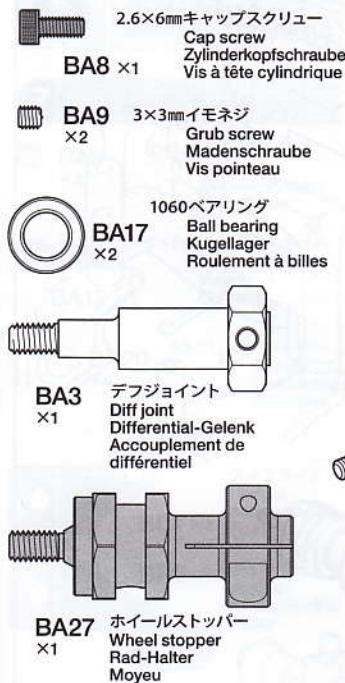
★平らなテーブル等の上で歪まないように組み立ててください。

★Assemble on a flat surface to prevent distortion.

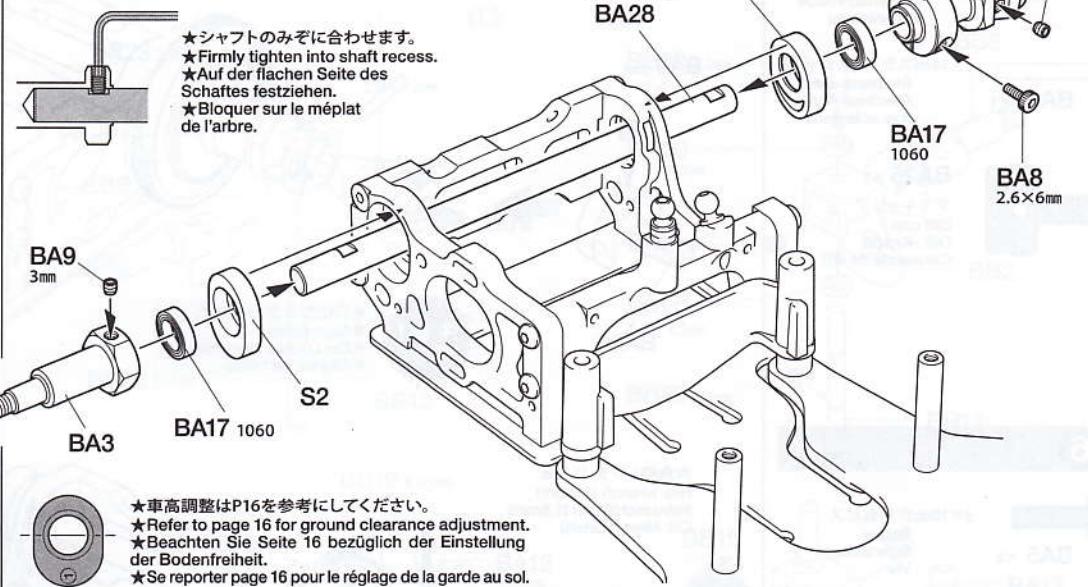
★Auf ebener Oberfläche zusammenbauen, um Verdrehung zu vermeiden.

★Assembler sur une surface plane pour éviter de vriller.

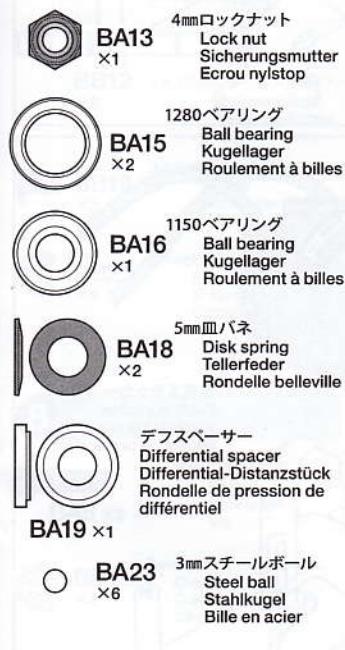
3



リヤシャフトの取り付け

Attaching rear shaft
Anbringen der hinteren Welle
Fixation de l'axe arrière

4

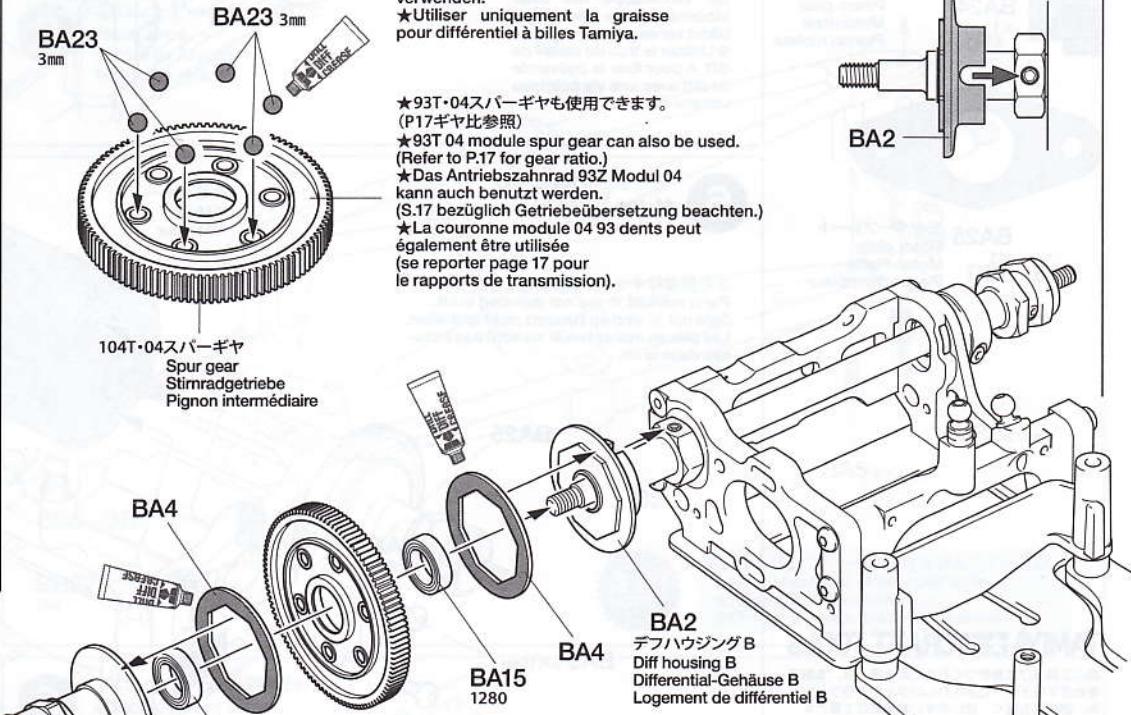


デフギヤの組み立て

Ball differential
Kugeldifferential
Différentiel à billes

★ボールデフにはボールデグリスを必ずお使い下さい。その他のグリスではデフ効果を得られません。
★Use only Tamiya Ball Diff Grease.
★Nur Tamiya Kugeldifferential-Fett verwenden.
★Utiliser uniquement la graisse pour différentiel à billes Tamiya.

★図のように取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung anbringen.
★Installer comme indiqué.



※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked * are not included in kit.
Teile mit * sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées * ne sont pas incluses dans le kit.

★4mmロックナットをいっぱいまでネジ込んで1/4回転戻した位置（基本調整位置）。
★Fully tighten the lock nut, then loosen by a quarter turn (standard position).
★Die Sicherungsmutter vollständig anziehen, dann um eine Viertelumdrehung lockern (Standard-Einstellung)
★Serrer à fond l'écrou de blocage, puis desserrer d'un quart de tour (position standard).

十字レンチ
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube

※リヤホイール
※Rear wheel
※Hinterrad
※Roue arrière

★リヤホイールでシャフトを固定します。
★Use rear wheel to hold rear shaft when tightening the lock nut.
★Zum Festziehen der Sicherungsmutter das hintere Rad zum Halten der hinteren Welle benutzen.
★Utiliser la roue arrière pour bloquer l'axe arrière en serrant l'écrou.

5

BA9 3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

2×14mmステンレスシャフト
Stainless shaft
Rostfreie Achse
Axe acier inox

BA10 ×1
BA26 ×1
デフキャップ
Diff cap
Diff.-Kappe
Couvercle de diff

5 デフキャップの取り付け
Attaching diff cap

Anbau der Diff.-Kappe

Fixation du couvercle de diff.

BA10 2×14mm

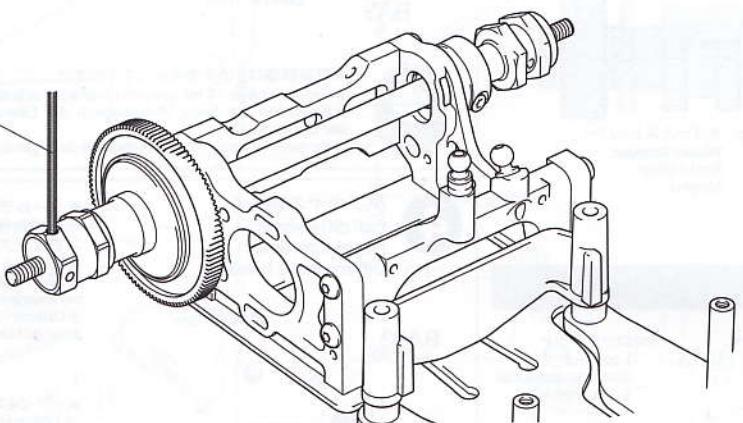
BA9 3mm

BA26

★穴位置を合わせます。
★Align holes.
★Die Löcher ausrichten.
★Aligner les trous.

六角棒レンチ (1.5mm)
Hex wrench (1.5mm)
Imbuschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

★デフハウジングAの穴から
3×3mmイモネジを固定します。
★Use the hole in diff housing A to secure diff cap with
grub screw as shown.
★Das Loch im Diff.-Ge-
häuse A zum Festmachen
der Diff.-Kappe mit einer
Madenschraube wie abge-
bildet verwenden.
★Utiliser le trou du carter de
diff. A pour fixer le couvercle de
diff avec une vis pointeau
comme montré.

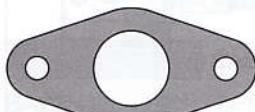


6

BA5 3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA9 3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BA24 25T.04ピニオン
Pinion gear
Motorritzel
Pignon moteur



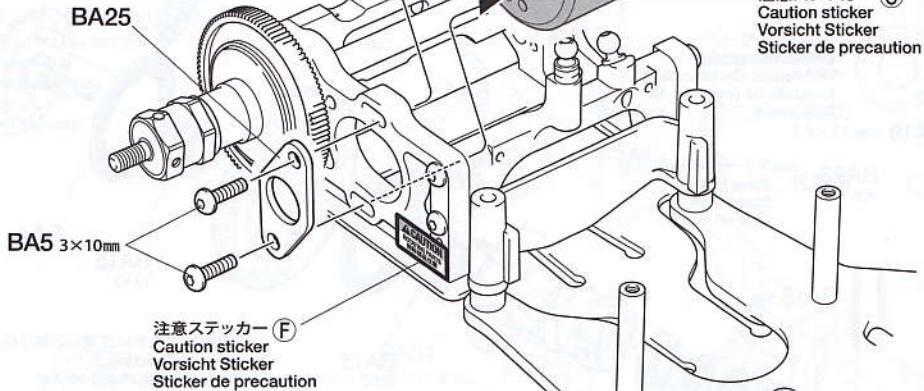
BA25 モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaquette-moteur

6 モーターの取り付け
Motor
Moteur

※モーター
※Motor
※Moteur

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked * are not included in kit.
Teile mit * sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées * ne sont pas inclu-
ses dans le kit.

注意ステッカー C
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de précaution



BA9 3mm

注意ステッカー F
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de précaution

BA24 25T

★ビスをゆるめてモーターを移動し、ギヤが
軽く回るようにすきまを調整します。
★Loosen 3X10mm screws and adjust to
run smoothly.
★Die 3X10mm Schraube lockern und so
einstellen, daß der Motor gleichmäßig
läuft.
★Desserrer les vis 3X10mm et régler pour
un fonctionnement libre de la pignonerie.

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは傑作づくりのための第一歩。本格派
をめざすモデルにふさわしいタミヤクラフトツール。
耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー(プラスチック用)

ITEM 74001

LONGNOSE w/CUTTER

ラジオペンチ

ITEM 74002

ANGLED TWEEZERS

ツル首ピンセット

ITEM 74003

(+)-SCREWDRIVER-L

プラスドライバー L(5×100)

ITEM 74006

CRAFT KNIFE

クラフトカッター

ITEM 74013

B**7 ~ 16**袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B**7**

	BA9 ×2	3×3mmイモネジ Grub screw Madenschraube Vis pointeau
	BA12 ×2	5×5mm六角ビローボール Ball connector Kugelkopf Connecteur à roulette
	BA20 ×4	5.5×1.5mmスペーサー Spacer Distanzring Entretroise
	BB1 ×1	アップライトA Upright Achsschenkel Fusée
	BB2 ×1	アップライトB Upright Achsschenkel Fusée
	BB8 ×2	アップライトシャフト Upright shaft Radachse Axe de triangle
	BB12 ×2	3×31mmステンレスシャフト Stainless shaft Rostfreie Achse Axe acier inox
	BB19 ×2	3×5mmフラットビス Screw Schraube Vis
	BB23 ×4	2.5mmEリング E-ring E-Ring Circlip

8

	BA5 ×2	3×10mm六角丸ビス Screw Schraube Vis
	BB22 ×2	2mmCリング C-ring C-Ring Circlip

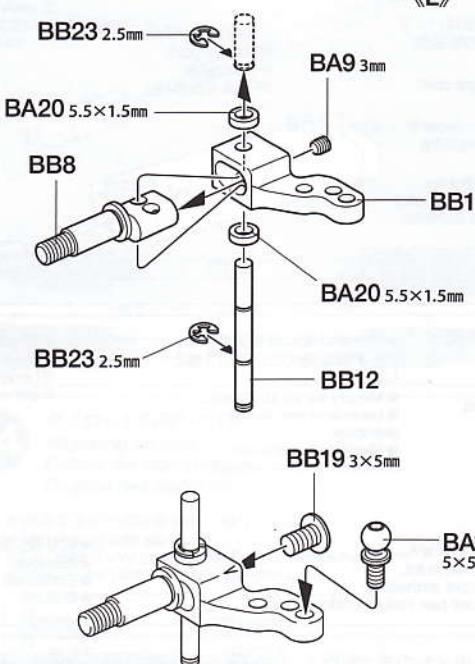
	BB5 ×2	フロントスプリング(ソフト/銀) Front coil spring (soft, silver) Vordere Feder (weich, silber) Ressort hélicoïdal avant (souple, argenté)
	BB6 ×2	フロントスプリング(ミディアム/金) Front coil spring (medium, gold) Vordere Feder (mittel, gold) Ressort hélicoïdal avant (medium, doré)
	BB7 ×2	フロントスプリング(ハード/黒) Front coil spring (hard, black) Vordere Feder (hart, schwarz) Ressort hélicoïdal avant (dur, noir)

9

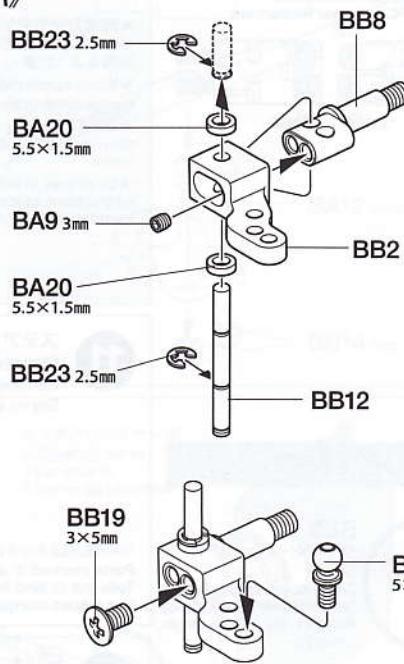
	BB17 ×1	4×25mm皿ビス Screw Schraube Vis
	BB21 ×1	4mmナット Nut Mutter Ecrou

7フロントアップライトの取り付け
Attaching front uprights
Einbau der vorderen Achsschenkel
Installation des fusées avant注意!
NOTICE★アップライトの調整はP17を参照してください。
★Refer to P17 for upright adjustment.
★Seite 17 für die Einstellung der Radaufhängung nutzen.
★Se reporter page 17 pour le réglage des fusées.

《L》

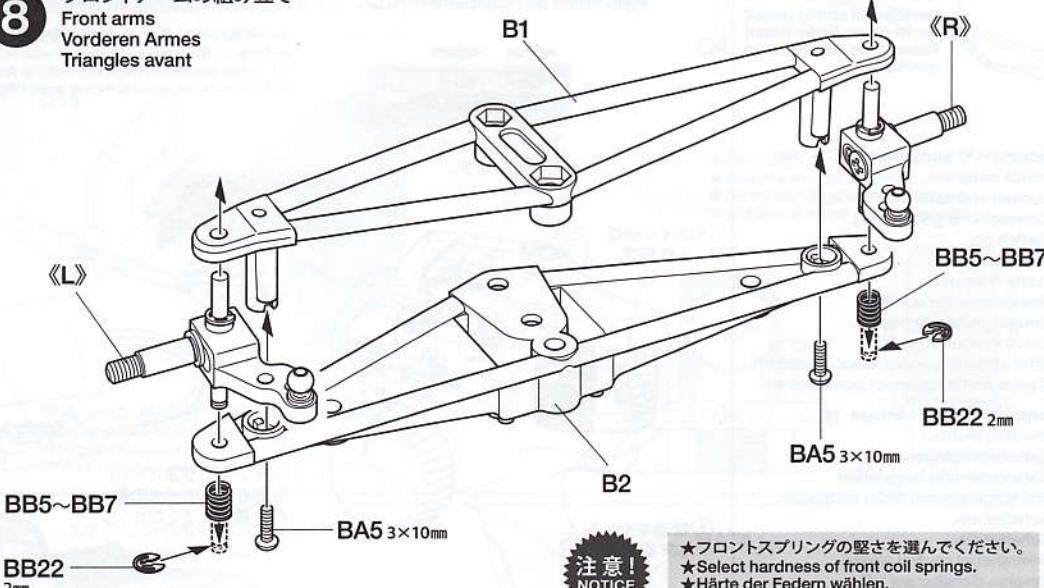
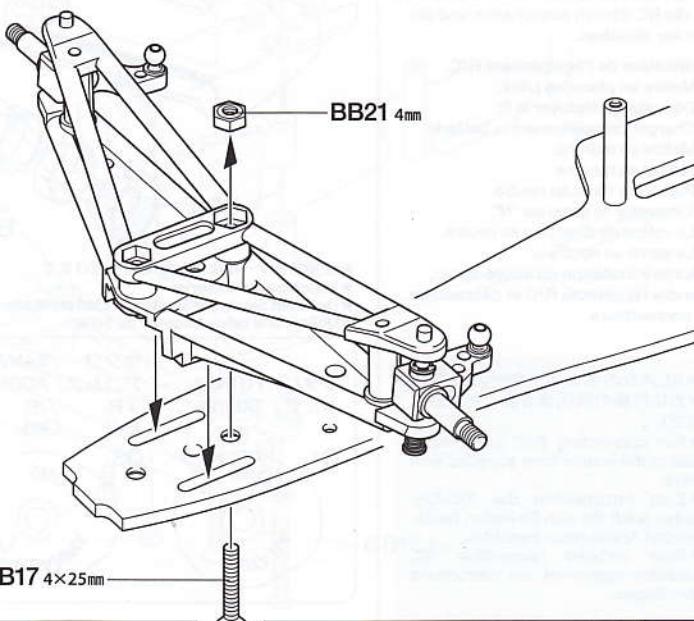


《R》

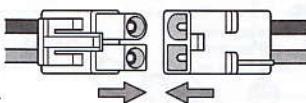
**8**フロントアームの組み立て
Front arms
Vorderen Armes
Triangles avant

B1

《R》

注意!
NOTICE★フロントスプリングの堅さを選んでください。
★Select hardness of front coil springs.
★Härte der Federn wählen.
★Choisir la dureté des ressorts avant.**9**フロントアームの取り付け
Attaching front arms
Anbringung des vorderen
Armes
Fixation des triangles avant

しっかりと取り付けます。
Connect firmly.
Fest einstecken.
Conneter fermement.

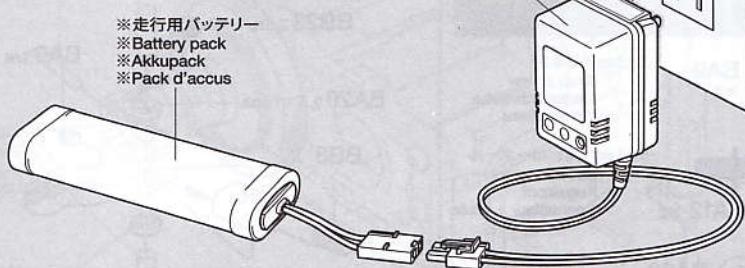


10 走行用バッテリーの充電

Charging battery pack Aufladen des Akkupacks Charge du pack d'accus

★充電方法や取り扱い上の注意はバッテリーおよび専用充電器に付属の取扱説明書をよくお読みください。
★When handling battery/charger, read supplied instructions carefully.
★Zur Bedienung von Akku/Ladegerät die mitgelieferte Anleitung sorgfältig lesen.
★Se référer et lire attentivement les instructions et les précautions d'emploi fournies avec le chargeur et la batterie.

※専用充電器
※Compatible charger
※ Geeignetes Ladegerät
※ Chargeur compatible

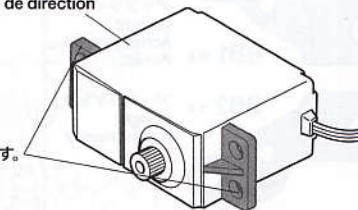


11 ステアリングサーボ

Steering servo Lenkservo Servo de direction

★サーボは縦に搭載するため、
サーボ固定用のミミを切り落と
してください。
★Modify servo as shown.
★Lenkservo wie gezeigt
abändern.
★Modifier le servo de
direction comme indiqué.

※サーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction



※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked * are not included in kit.
Teile mit * sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées * ne sont pas incluses dans le kit.

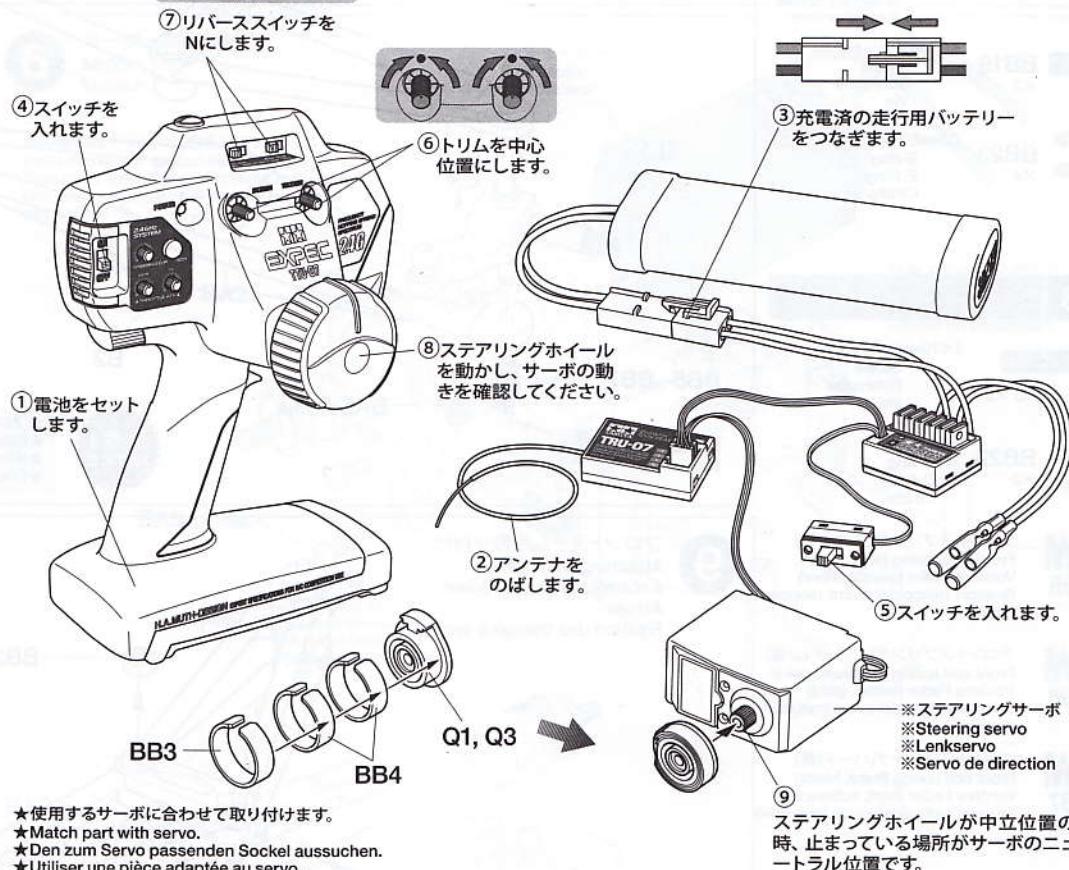
★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

12 ラジオコントロールメカのチェック

Checking R/C equipment Überprüfen der RC-Anlage Vérification de l'équipement R/C

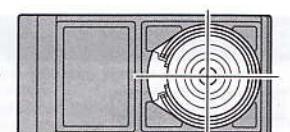
★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.

★ご使用のプロポセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
★Refer to the manual included with R/C unit.
★Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.
★Se référer au manual inclus avec l'équipement R/C.

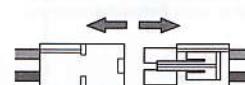


★使用するサーボに合わせて取り付けます。
★Match part with servo.
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.

★サーボがニュートラル位置で右図のよう
にサーボセイバーを取り付けます。
★Attach as shown with servo in neutral.
★Wie angegeben Servo in Neutralstel-
lung bringen.
★Monter comme indiqué avec le servo
au neutre.



⑩取り付け後、送受信機の
スイッチを切り、走行用
バッテリーもはずしてお
きます。



Checking R/C equipment

- ① Install batteries.
- ② Loosen and extend.
- ③ Connect charged battery.
- ④ Switch on.
- ⑤ Switch on.
- ⑥ Trims in neutral.
- ⑦ Reverse switch on "N".
- ⑧ Steering wheel in neutral.
- ⑨ Servo in neutral position.
- ⑩ After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

Überprüfen der RC-Anlage

- (Siehe Bild rechts.)
- ① Batterien einlegen.
 - ② Aufwickeln und langziehen.
 - ③ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
 - ④ Schalter ein.
 - ⑤ Schalter ein.
 - ⑥ Trimmschalter neutral stellen.
 - ⑦ Reverse-Schalter auf "N".
 - ⑧ Lenkrad neutral stellen.
 - ⑨ Dies ist die Neutralstellung des Servos.
 - ⑩ Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

Vérification de l'équipement R/C

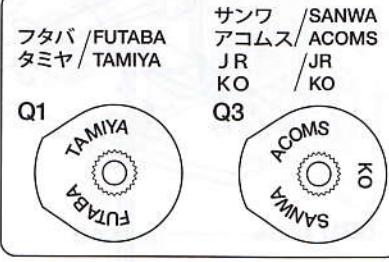
- ① Mettre en place les piles.
- ② Dérouler et déployer le fil.
- ③ Charger complètement la batterie.
- ④ Mettre en marche.
- ⑤ Mettre en marche.
- ⑥ Placer les trims au neutre.
- ⑦ L'inverseur de servo sur "N".
- ⑧ Le volant de direction au neutre.
- ⑨ Le servo au neutre.
- ⑩ Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

★RCメカの各コネクターの接続は
メカに付属の説明書をよくお読みく
ださい。

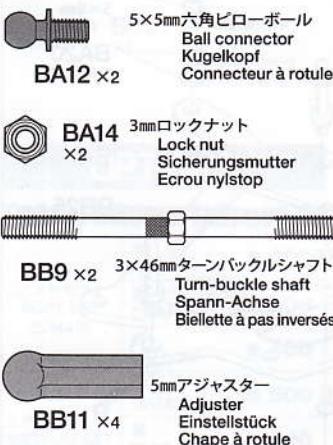
★For connecting R/C units, refer
also to the instructions supplied with
units.

★Zum Anschließen der RC-Einheiten
auch die den Einheiten beigelegten
Anleitungen beachten.

★Pour installer l'ensemble RC,
consulter également ses instructions
spécifiques.



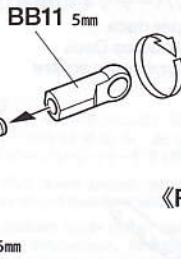
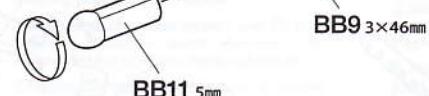
13



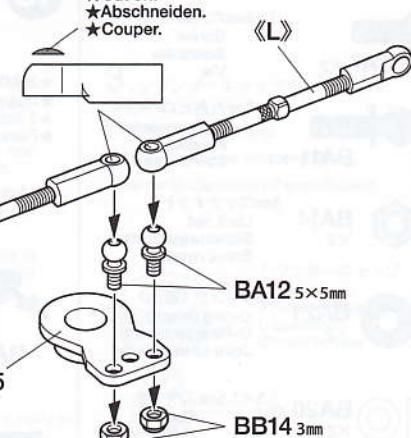
13 タイロッドの組み立て

Tie-rods
Spurstangen
Barres d'accouplement

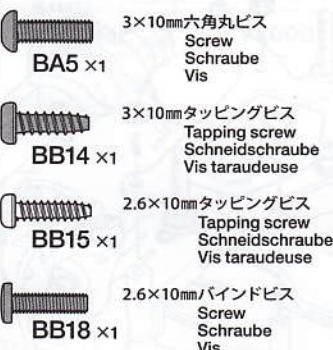
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz fertigen.
★Faire 2 jeux.



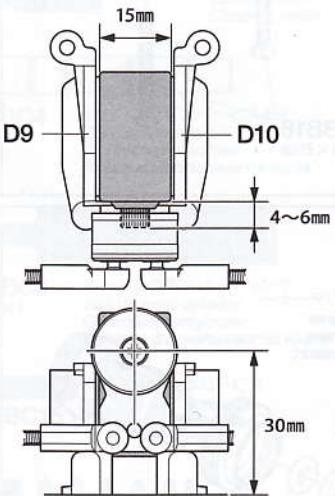
★切り取ります。
★Cut off.
★Abschneiden.
★Couper.



14



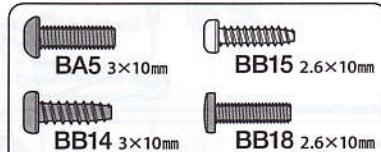
★下図のサイズのサーボも搭載できます。
★Servos with dimensions as shown below can also be installed.
★Servos mit den hier abgebildeten Abmessungen können ebenfalls eingebaut werden.
★Les servos des dimensions ci-dessous peuvent également être installés.



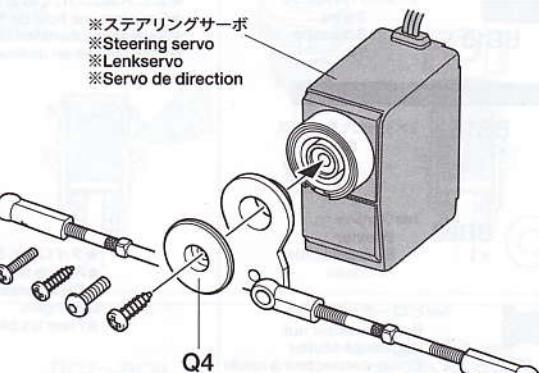
14 タイロッドの取り付け

Attaching tie-rods
Einbau der Spurstangen
Fixation des bielles

★使用するサーボに合わせて取り付けます。
★Match part with servo.
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.

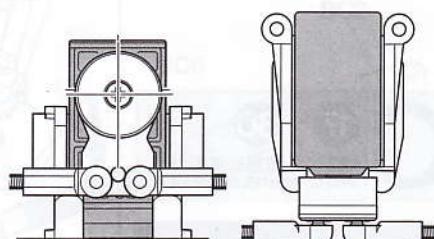


※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction



D14

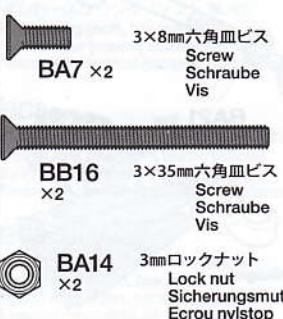
★図の位置にサーボを取り付けます。
★Attach servo as shown.
★Servo wie abgebildet anbringen.
★Installer le servo comme montré.



15 ステアリングサーボの取り付け

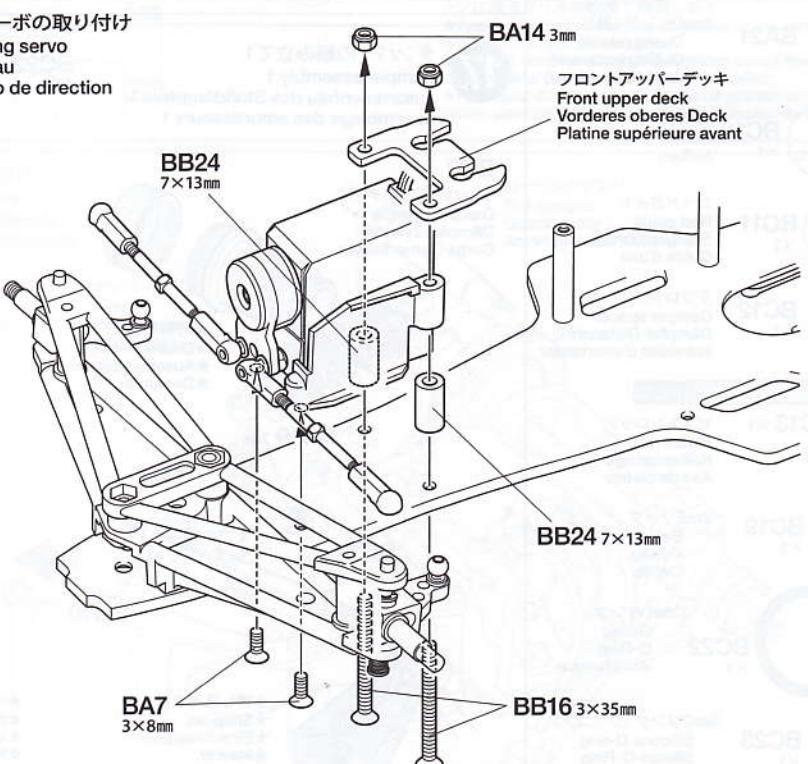
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction

15



フロントアッパーデッキ
Front upper deck
Vorderes oberes Deck
Platine supérieure avant

BB24 x2
7x13mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



16

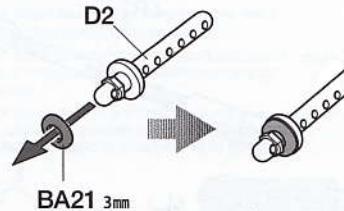
	3×8mm六角皿ビス Screw Schraube Vis
	5×8mm六角ピローボール Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule
	3mmロックナット Lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylstop
	3mmOリング（黒） O-ring (black) O-Ring (schwarz) Joint torique (noir)
	5.5×1.5mmスペーサー [×] 2 Spacer Distanzring Entretroise
	3×8mm六角丸ビス Screw Schraube Vis
	3×35mm六角皿ビス Screw Schraube Vis
	3mmワッシャー [×] 1 Washer Beilagscheibe Rondelle
	5mmピローボールナット Ball connector nut Kugelkopf-Mutter Ecrou-connecteur à rotule
	スナップピン（小） Snap pin (small) Federstift (klein) Epingle métallique (petite)
	BB26 ×2

16

リヤアップーデッキの組み立て
Rear upper deck
Hinteres oberes Deck
Platine supérieure arrière

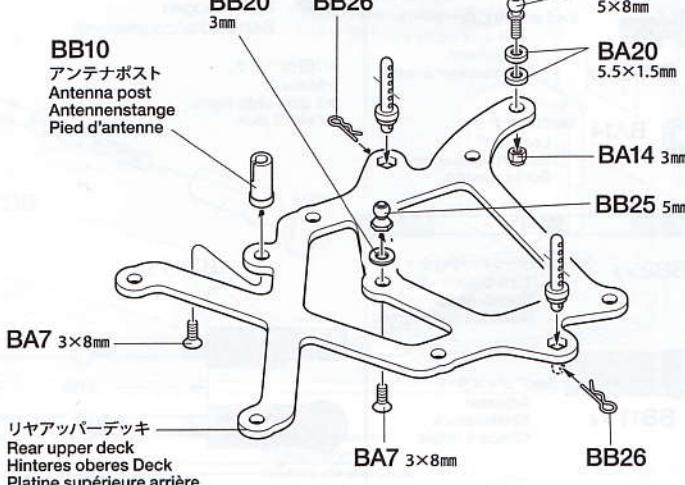
★2個作ります。

- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



BB10

アンテナポスト
Antenna post
Antennenstange
Pied d'antenne



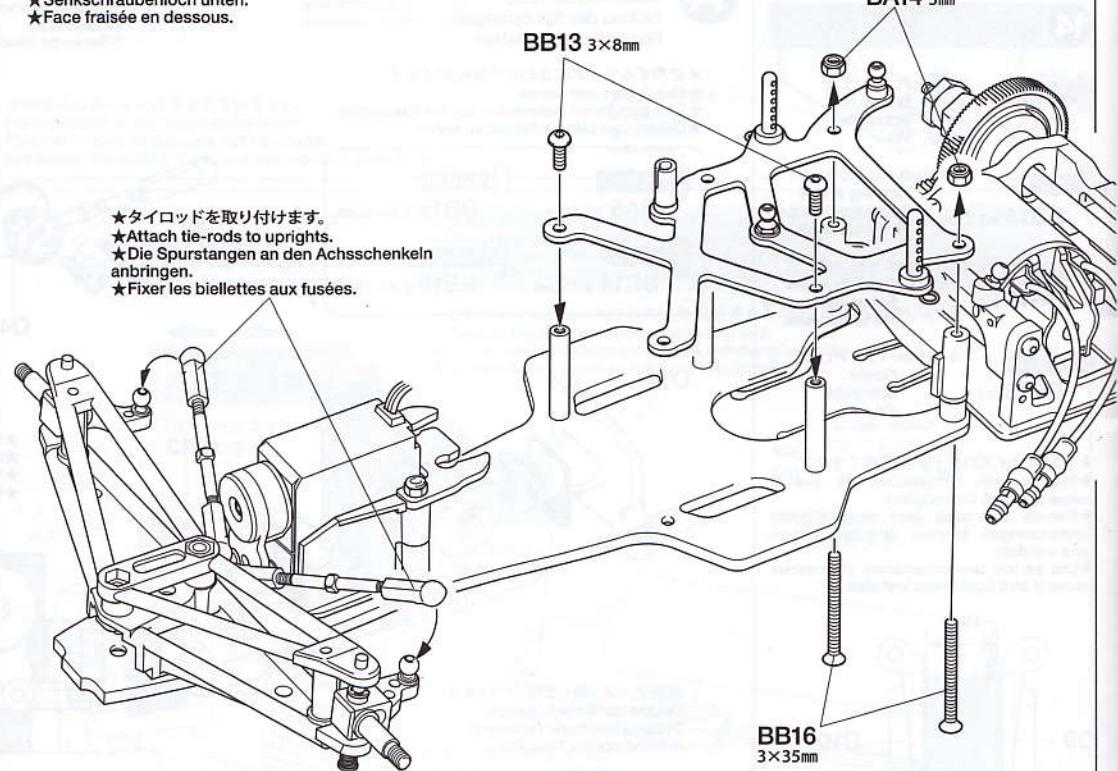
リヤアップーデッキ
Rear upper deck
Hinteres oberes Deck
Platine supérieure arrière

BB13 3×8mm

★皿ビス加工のしてある面を下側にします。

- ★Countersunk hole on the bottom.
- ★Senkschraubenloch unten.
- ★Face fraisée en dessous.

★タイロッドを取り付けます。
★Attach tie-rods to uprights.
★Die Spursteigungen an den Achsschenkeln anbringen.
★Fixer les bielles aux fusées.



C

17 ~ 30

袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

17

	3mmOリング（黒） O-ring (black) O-Ring (schwarz) Joint torique (noir)
	ピストン Piston Kolben
	ロッドガイド Rod guide Stangenführung Guide d'axe
	テフロンスペーサー [×] 1 Damper spacer Dämpfer-Distanzring Entretroise d'amortisseur
	ピストンロッド Piston rod Kolbenstange Axe de piston
	2mmEリング [×] 2 E-ring E-Ring Circlip
	12mmOリング [×] 1 O-ring O-Ring Joint torique
	3mmOリング（シリコン） Silicone O-ring Silikon-O-Ring Joint silicone

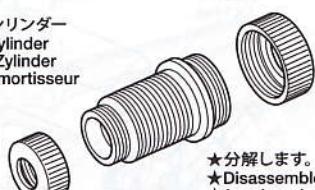
17

ダンパーの組み立て1

Damper assembly 1
Zusammenbau des Stoßdämpfers 1
Assemblage des amortisseurs 1

BC3

ダンバーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur



BC22 12mm



BC1

スプリングリテナー
Spring retainer
Feder-Spanner
Butée de ressort

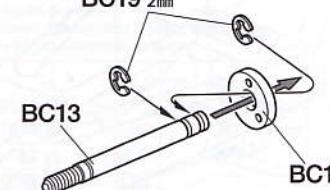


BC12



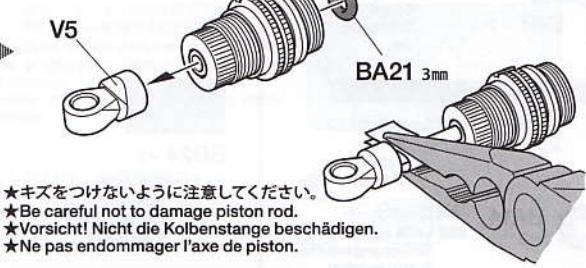
BC23 3mm

BC19 2mm



BC10

V5



★押し込みます。
★Snap on.
★Einschlagen.
★Insérer.
★キズをつけるないように注意してください。
★Be careful not to damage piston rod.
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
★Ne pas endommager l'axe de piston.

BC21 オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité

OPTIONS

Tamiya Silicone Damper Oil

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

BC2 5mmアジャスターS
Adjuster
Einstellstück
Chape à roulette

BC4 ローリングダンパーピストン
Roll damper piston
Querdämpferkolben
Piston d'amortisseur de roulis

BC6 ローリングダンパーシリンダー
Roll damper cylinder
Querdämpferzylinder
Cylindre d'amortisseur de roulis

BC15 ×1 3×10mmホローピス
Screw
Schraube
Vis

BC7～BC9 ×1 ダンバースプリング (ソフト 黒/赤)
Coil spring (soft, black/red)
Spiralfeder (weich, schwarz/rot)
Ressort hélicoïdal (souple, noir/rouge)

BC8 ×1 ダンバースプリング (ミディアム 黒/黄)
Coil spring (medium, black/yellow)
Spiralfeder (mittel, schwarz/gelb)
Ressort hélicoïdal (medium, noir/jaune)

BC9 ×1 ダンバースプリング (ハード 黒/青)
Coil spring (hard, black/blue)
Spiralfeder (hart, schwarz/blau)
Ressort hélicoïdal (dur, noir/bleu)

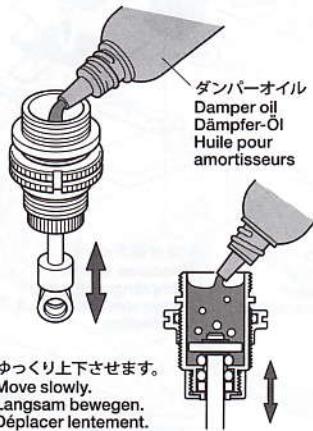
ダンパーオイルの入れ方
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

1. ピストンを下に下げ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1.Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1.Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf-und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1.Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.



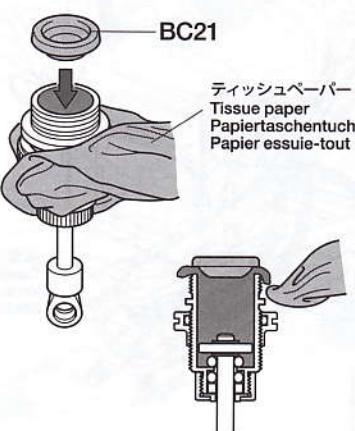
★ゆっくり上下させます。
★Move slowly.
★Langsam bewegen.
★Déplacer lentement.

2. ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーで吸い取ります。

2.Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2.Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

2.Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

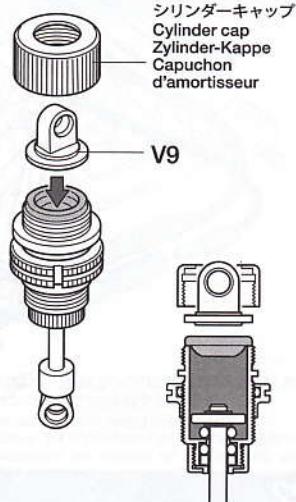


3. シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3.Tighten cylinder cap.

3.Zylinder-Kappe aufschrauben.

3.Serrer le capuchon d'amortisseur.



ダンパーの組み立て2

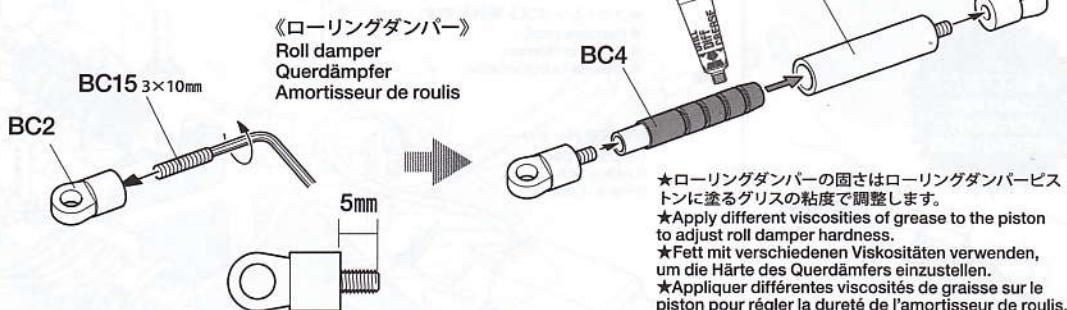
Damper assembly 2
Zusammenbau des Stoßdämpfers 2
Assemblage des amortisseurs 2

★ダンバースプリングは走行路面によって固さを調整します (BC7～BC9)。

★Select damper spring according to running surface condition.

★Dämpferfeder je nach Streckenbelag wählen.

★Choisir le ressort d'amortisseur en fonction de l'état de la piste.



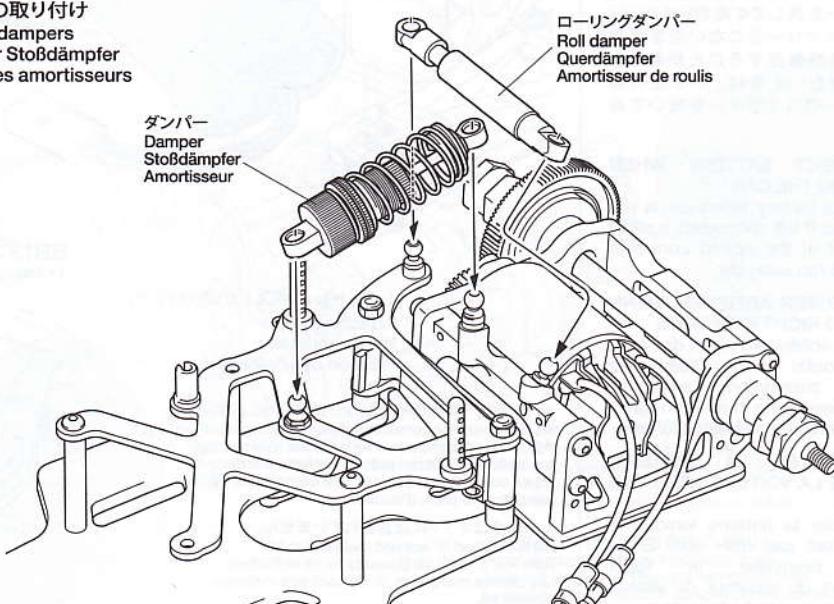
★ローリングダンバーの固さはローリングダンバーピストンに塗るグリスの粘度で調整します。
★Apply different viscosities of grease to the piston to adjust roll damper hardness.
★Fett mit verschiedenen Viskositäten verwenden, um die Härte des Querdämpfers einzustellen.
★Appliquer différentes viscosités de graisse sur le piston pour régler la dureté de l'amortisseur de roulis.

ダンパーの取り付け

Attaching dampers
Einbau der Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs

ダンパー
Damper
Stoßdämpfer
Amortisseur

ローリングダンバー
Roll damper
Querdämpfer
Amortisseur de roulis



★RCメカの各コネクターの接続はメカに付属の説明書を良くお読みください。

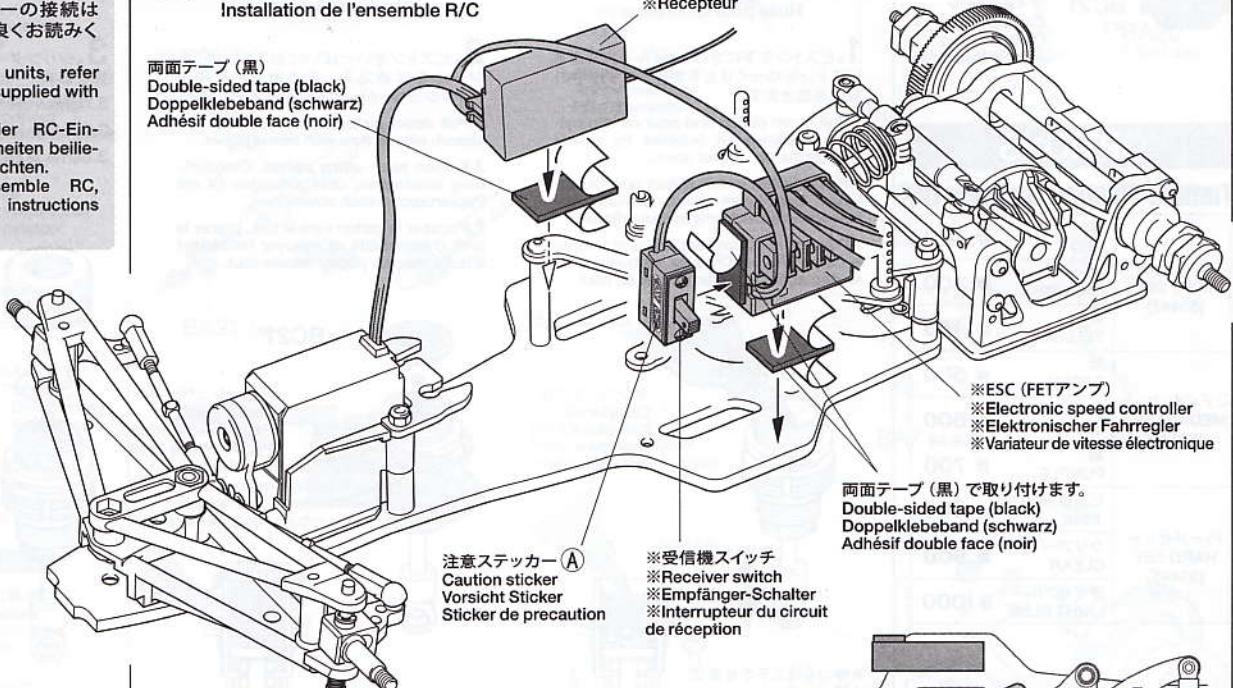
★For connecting R/C units, refer also to the instructions supplied with units.

★Zum Anschließen der RC-Einheiten auch die den Einheiten beiliegenden Anleitungen beachten.

★Pour installer l'ensemble RC, consulter également ses instructions spécifiques.

RCメカの搭載例 Attaching R/C unit Einbau der RC-Einheit Installation de l'ensemble R/C

※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur



3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA7 ×1
メカトレイポスト
R/C unit tray post
Pfosten der Auflage für die
RC-Einheit
Colonnette de platine RC

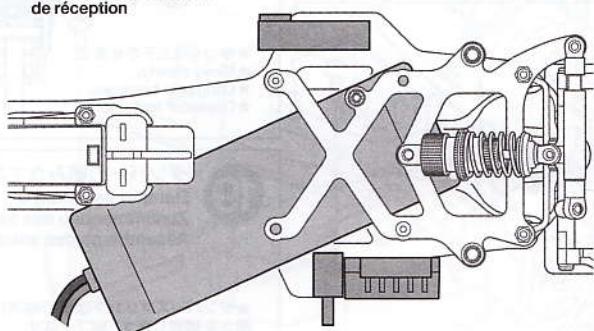
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB13 ×2

注意してください
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTIONS

注意! NOTICE

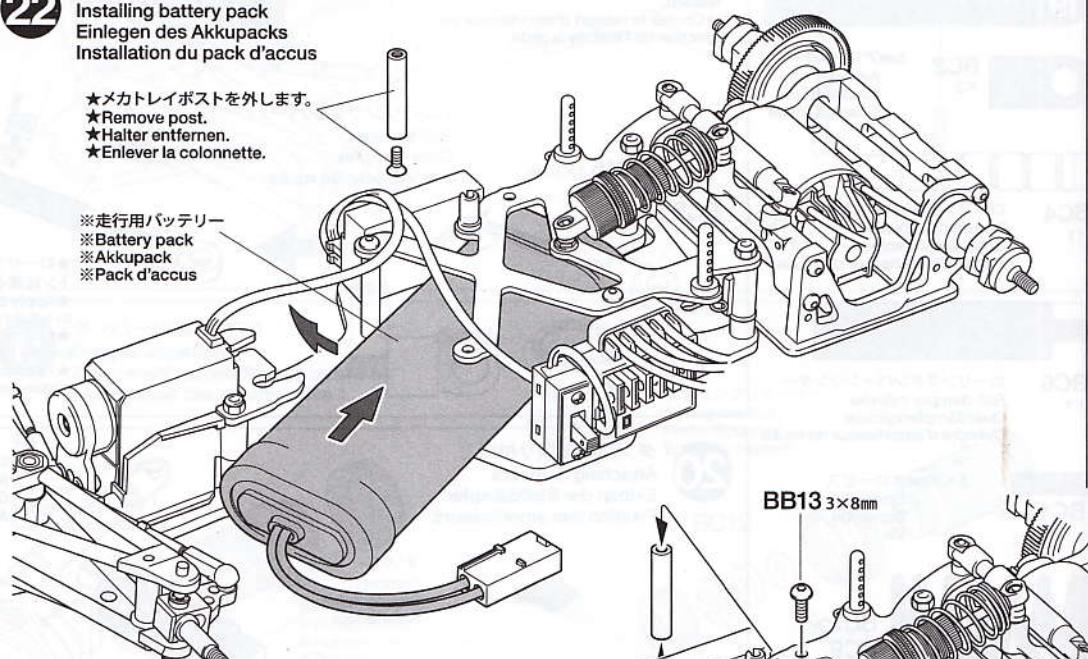
- RCメカはバッテリーの取り付けに合わせて配置してください。
- Position R/C unit so as not to contact with battery pack.
- Die RC-Einheit so anbringen, dass sie nicht am Accu streift.
- Installer l'équipement RC en évitant le contact avec le pack d'accus.



走行用バッテリーの搭載 Installing battery pack Einlegen des Akkupacks Installation du pack d'accus

- ★メカトレイポストを外します。
- ★Remove post.
- ★Halter entfernen.
- ★Enlever la colonnette.

※走行用バッテリー
※Battery pack
※Akkupack
※Pack d'accus



走行させない時は必ずバッテリーのコネクターを外してください。

走行用バッテリーをつないだままでおくと、車が暴走することがあります。走らせないときは、必ず走行用バッテリーのコネクターを抜いておきます。

DISCONNECT BATTERY WHEN NOT USING THE CAR

Disconnect battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller results in a run away car.

AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS AUTO NICHT IN BETRIEB

Den Akku abhängen, wenn das Auto nicht benutzt wird. Bleibt der Anschluß zusammen, kann eine geringe Bewegung des Fahrreglers zum Davonfahren des Autos führen.

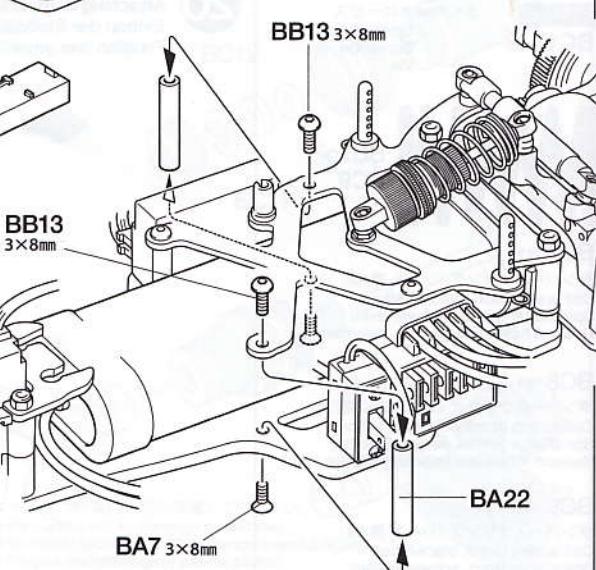
DECONNECTER LA BATTERIE LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISEE

Déconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée. En la laissant branchée, un léger mouvement du variateur de vitesse peut mettre en marche le moteur.

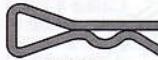
《メカトレイポストの取り付け》 Attaching posts Halter anbauen Fixation des colonnettes

- ★バッテリー交換の時はかならず取り外します。
- ★Posts must be removed when replacing a battery pack.
- ★Zum Austausch eines Akkupacks müssen die zusätzlichen Stützen jedoch entfernt werden.
- ★Les colonnettes doivent être démontées pour remplacer le pack d'accus.

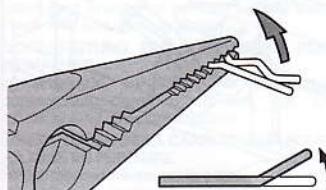
※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked * are not included in kit.
Teile mit * sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées * ne sont pas incluses dans le kit.



23



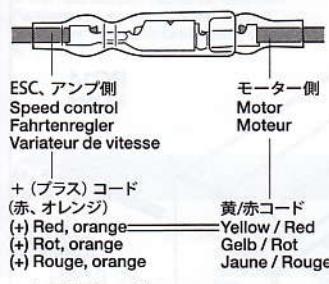
スナップピン(中)
Snap pin (medium)
Federstift (mittel)
Epingle métallique
(moyenne)



★D3の取り外しに便利なようにスナップピン(中)を折り曲げます。
★To make attaching / detaching easier, bend snap pin as shown.
★Um Befestigen / Abziehen einfacher zu machen, die Federklammern wie abgebildet biegen.
★Pour faciliter la fixation/dépose, plier l'épingle comme montré.

《モーターコードのつなぎ方》

Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur



ESC、アンプ側
Speed control
Fahrtenregler
Variateur de vitesse

+ (プラス) コード
(赤、オレンジ)
(+) Red, orange
(+) Rot, orange
(+) Rouge, orange

- (マイナス) コード
(黒、青)
(-) Black, blue
(-) Schwarz, blau
(-) Noir, bleu

モーター側
Motor
Moteur

黄/赤コード
Yellow / Red
Gelb / Rot
Jaune / Rouge

緑/黒コード
Green / Black
Grün / Schwarz
Vert / Noir

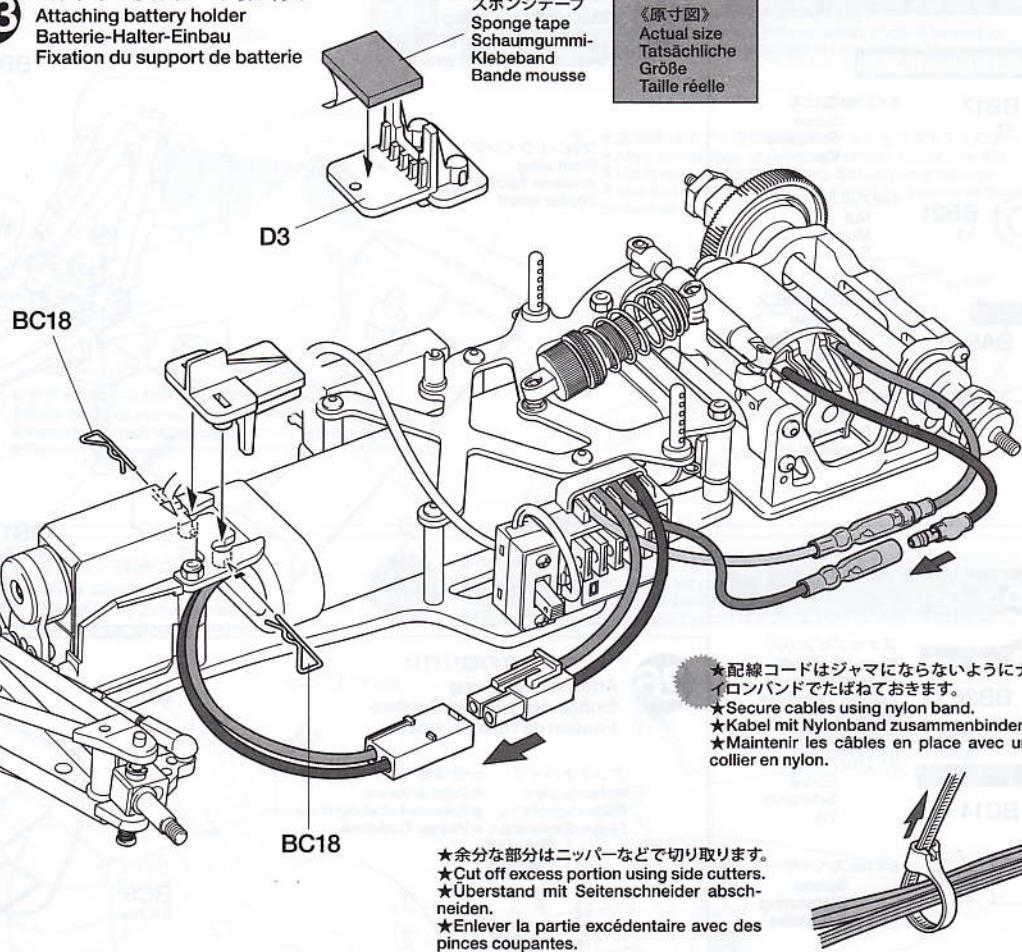
★コネクタ部はしっかりとつないでください。
★Connect cables firmly.
★Die Kabel fest zusammenstecken.
★Connecter fermement les câbles.

23

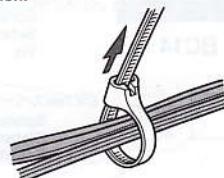
バッテリーホルダーの取り付け
Attaching battery holder
Batterie-Halter-Einbau
Fixation du support de batterie

スポンジテープ
Sponge tape
Schaumgummi-Klebeband
Bande mousse

《原寸図》
Actual size
Tatsächliche Größe
Taille réelle



★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。
★Secure cables using nylon band.
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.

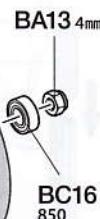


★余分な部分はニッパーなどで切り取ります。
★Cut off excess portion using side cutters.
★Überstand mit Seitenschneider abschneiden.
★Enlever la partie excédentaire avec des pinces coupantes.

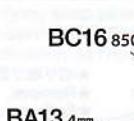
24

ホイールの取り付け
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues

※フロントホイール(細)
※Front wheel (narrow)
※Vorderrad (schmal)
※Roue avant (étroit)



※フロントホイール(細)
※Front wheel (narrow)
※Vorderrad (schmal)
※Roue avant (étroit)



※リヤホイール(太)
※Rear wheel (wide)
※Hinterrad (breit)
※Roue arrière (large)



24



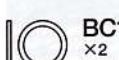
BA13 4mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop



4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flaque

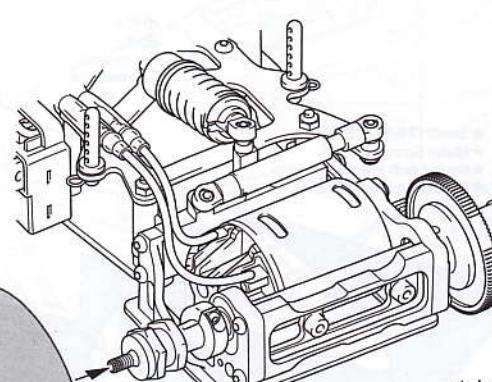
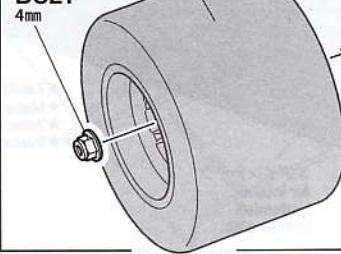


BC16 850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



BC17 5x0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzstange
Entretoise

※リヤホイール(太)
※Rear wheel (wide)
※Hinterrad (breit)
※Roue arrière (large)



★ナイロン部までしめ込みます。
★Tighten up into nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked * are not included in kit.
Teile mit * sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées * ne sont pas incluses dans le kit.

25



BB17
x1
4×25mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis



BB21
x1
4mmアルミナット
Nut
Mutter
Ecrou



BA5
x1
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BB20
x1
3mmワッシャー¹
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

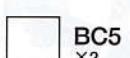
26



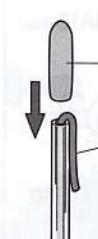
BB26
x2
スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)



BC14
x2
3×15mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BC5
x2
6×7mmスペーサー¹
Spacer
Distanzring
Entretoise



BC20
アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne

BC20
アンテナ線
Antenna cable
Antennakabel
Fil d'antenne

★2.4G用RCメカの場合は使用しません。
★BC20 is not required for 2.4GHz receiver.

25

フロントウイングの取り付け
Attaching front wing
Anbringung des Frontflügels.
Fixation du spoiler avant

フロントウイング
Front wing
Vorderer Spoiler
Spoiler avant

D4

BB20 3mm
BA5 3×10mm

BB21 4mm

BB17
4×25mm

リヤウイングの取り付け

Attaching rear wing
Einbau des hinteren Spoilers
Fixation de l'aileron arrière

アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

★受信機アンテナ線を通します。
★Pass antenna.
★Antennenkabel durchführen.
★Passer l'antenne.

BC14
3×15mmBC5
6×7mmBC5
6×7mm

リヤウイング
Rear wing
Hinterer Spoiler
Spoiler arrière

BB26

BB26

27

27

ボディの切り取り

Trimming body
Zurichten der Karosserie
Découpe de la carrosserie

★3mmの穴を開けます。
★Make 3mm hole.

★3mm Loch machen.
★Percer un trou de 3mm.

★5mmの穴を開けます。
★Make 5mm holes.

★5mm Löcher bohren.
★Percer des trous de 5mm.

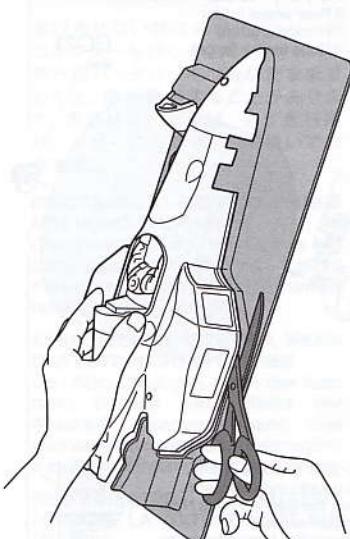
★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie

★5mmの穴を開けます。
★Make 5mm hole.
★5mm Loch machen.
★Percer un trou de 5mm.

エアインテーク
Air intake
Luftteinlaß
Entrée d'air

★7mmの穴を開けます。
★Make 7mm hole.
★7mm Loch machen.
★Percer un trou de 7mm.



★ハサミやカッターナイフで切り取ります。
★Cut off using scissors or a modeling knife.
★Mit Messer oder Schere abschneiden.
★Découper en utilisant des ciseaux ou un cutter.

《塗装する前に》
★塗装前に中性洗剤で油気をとします。
水洗いをして洗剤分を洗い流して乾かしてください。

PREPARING BODY FOR PAINTING

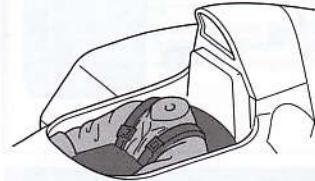
★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.

VORBEREITUNG DER KAROSSEIER FÜR BEMALUNG

★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.

PREPARATION DE LA CARROSSERIE POUR LA MISE EN PEINTURE

★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent, la rincer et laisser sécher.



★ドライバーは表側からポリカーボネート用塗料で塗装するとよいでしょう。

★Remove protective film and paint driver torso from outside.

★Den Schutzfilm abziehen und den Fahrertorso von außen anmalen.

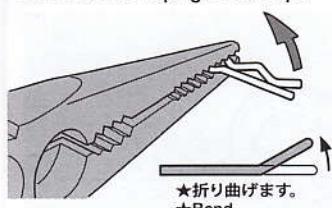
★Enlever le film de protection et peindre le torse du pilote par l'extérieur.

BB13 ×2
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB20 ×1
3mmワッシャー¹
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

BB26 ×3
スナップピン（小）
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

《スナップピンの折り曲げ》
Modifying snap pins
Abänderung des Federstiftes
Modification de l'épingle métallique



★スナップピンは折り曲げておくと取り扱いに便利です。

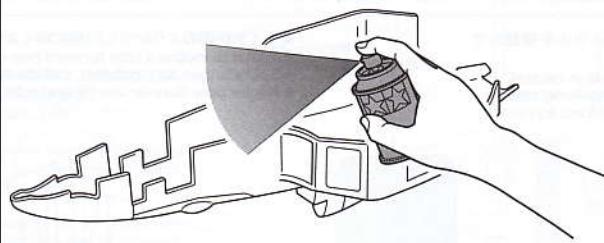
★To make attaching / detaching easier, bend snap pin as shown.

★Um Befestigen / Abziehen einfacher zu machen, die Federklammern wie abgebildet biegen.

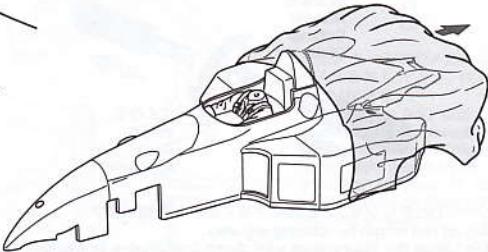
★Pour faciliter la fixation/dépose, plier l'épingle comme montré.

ボディの塗装
Painting body
Lackierung der Karosserie
Peinture de la carrosserie注意!
NOTICE

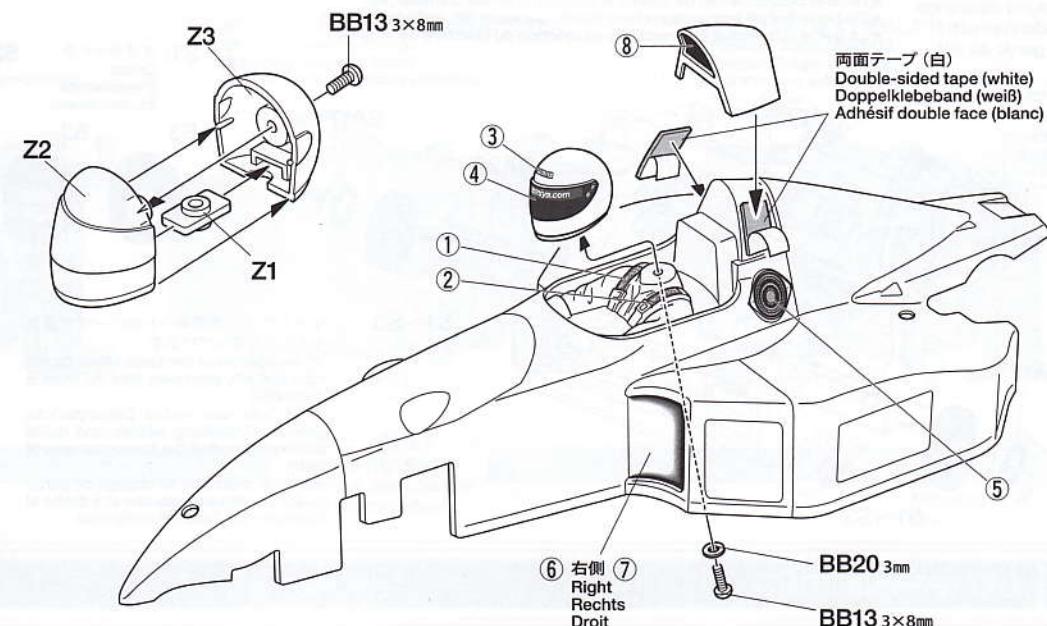
★ボディの塗装にはタミヤ・ポリカーボネート用塗料をお使いください。
★Use Tamiya polycarbonate paints for painting body.
★Zur Bemalung der Karosserie Tamiya Polycarbonat Farben benutzen.
★Utiliser des peintures pour polycarbonate Tamiya pour peindre la carrosserie.



② ★塗装後はボディ表面の保護フィルムをはがしてください。
★After completion of painting, remove protective film.
★Nach vollendeter Bemalung, Schutzfilm entfernen.
★Une fois la mise en peinture terminée, enlever le film de protection.

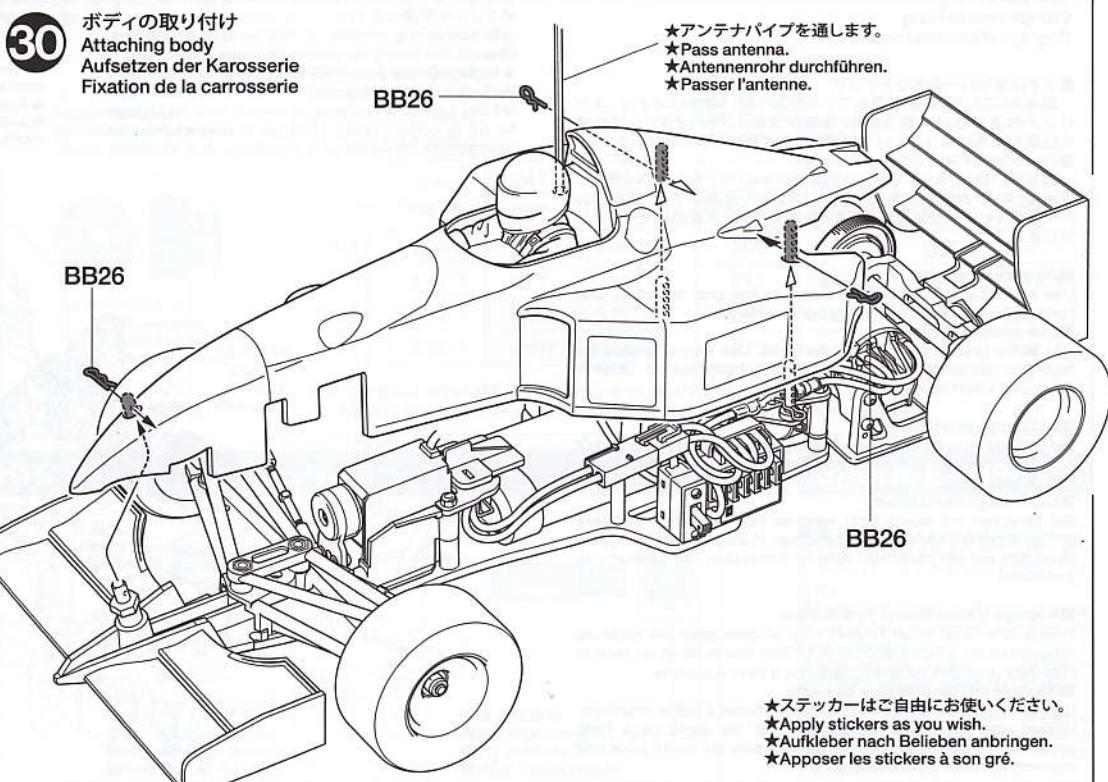
ボディの組み立て
Body assembly
Karosserie-Zusammenbau
Assemblage de la carrosserie注意!
NOTICE

★ヘルメットの塗装にはタミヤ・プラスチック用塗料をお使いください。
★Use Tamiya plastic paints for painting helmet.
★Zur Bemalung des Helms Tamiya Plastik Farben benutzen.
★Utiliser de la peinture pour maquette Tamiya pour peindre le casque.

ボディの取り付け
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

BB26

★アンテナパイプを通して。
★Pass antenna.
★Antennenrohr durchführen.
★Passer l'antenne.



SETTING - UP

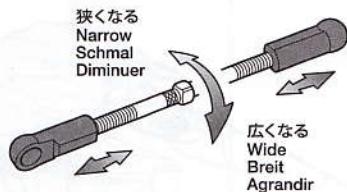
いろいろな走行条件のデータを記入するのに別紙のセッティングシートをご利用ください。
 ●Record various running conditions and settings on the separate setting sheet.
 ●Halten Sie die verschiedenen Fahrbedingungen und Einstellungen auf beiliegendem Einstell-Blatt fest.
 ●Noter les conditions de course et les réglages dans le feuillet de réglage séparé.

TOE-IN AND TOE-OUT

《トーアイン・トーアウトの調整》

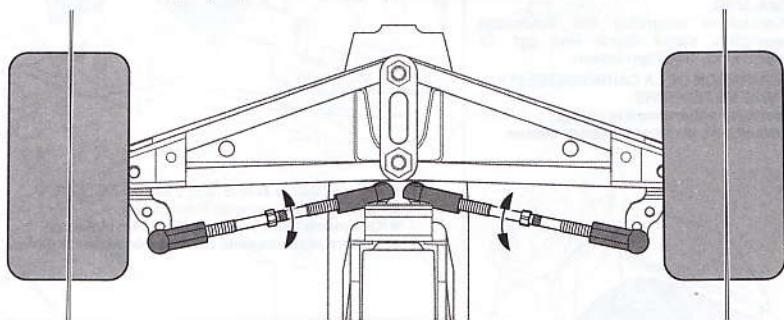
Toe-in and Toe-out
Vorspur und Nachspur
Pincement et ouverture

★必ずサーボのニュートラルを確認して
調整をしてください。
★Make sure the servo is in neutral.
★Servo soll in Neutralstellung sein.
★S'assurer que le servo est au neutre.



★タイヤが図のように少し内側に向くように調整します。

★Adjust to incline a little forward (toe-in).
★Spurstangen so einstellen, daß die Räder vorne leicht nach innen zeigen.
★Régler pour donner une légère inclinaison.



★ターンパックルシャフトを回転させて長さを調整します。

★Adjust rod length by rotating adjuster.
★Die Länge der Spurstange wird durch Drehen des Einstellstücks angepaßt.
★Régler pour donner une légère inclinaison vers l'avant (pincement).

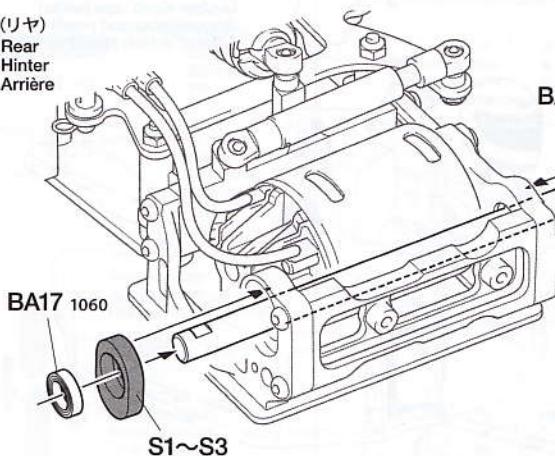
GROUND CLEARANCE

《車高の調整》

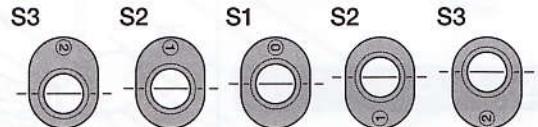
Ground clearance
Bodenfreiheit
La garde au sol

★タイヤ径が変わっても車高を調整することができます。走行路面に合わせて変更してください。
★Ground clearance can be altered according to wheel diameter, etc.
★Die Bodenfreiheit kann entsprechend Raddurchmesser etc. verändert werden.
★La garde au sol peut être modifiée en fonction du diamètre de roue etc.

(リヤ)
Rear
Hinter
Arrière

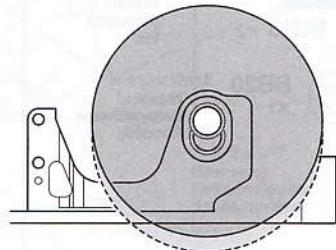


S1: オフセット 0
Offset
Einstellstück
Excentrement
S2: オフセット 1mm
Offset
Einstellstück
Excentrement
S3: オフセット 2mm
Offset
Einstellstück
Excentrement



★左右で同じオフセットのパーツで高さをそろえて取り付けます。

★Use spacers of the same offset for the right and left, and make sure the shaft is horizontal.
★Für links und rechts Distanzstücke gleicher Einstellung wählen und dabei sicherstellen, daß die Achse waagrecht steht.
★Utiliser des cales de réglage de garde au sol identiques à gauche et à droite et s'assurer que l'axe est horizontal.



DAMPER SETTING

《ダンパーの調整》

Damper setting
Dämpfereinstellung
Réglage d'amortissement

■オイルダンパーのセッティング

基本的にコース路面が荒れたり滑り易い場合はオイル、スプリング(ゆるめ)とも柔らかく、路面がフラットでハイグリップな場合は硬く(しめ込む)していくとステアリング反応が良くなります。

■ローリングダンパーのセッティング

滑り易い路面(ターンが遅い)では柔らかく(ソフト)し、ハイグリップ路面(ターンが早い)では硬く(ハード)するのが基本です。車体のローリングスピードを調整し、ベストなステアリング反応にセッティングします。

■Oil damper setting

Use softer oil and spring for rough or low-grip surfaces. Use harder oil and spring for flat, high-grip surfaces.

■Roll damper setting

Use softer grease for low-grip surfaces. Use harder grease for high-grip surfaces. Adjust roll damper hardness to achieve optimized steering response.

■Öldämpfereinstellung

Bei unebenem und rutschigem Untergrund weichere Feder und Öl benutzen. Für sehr griffige und ebene Oberflächen härtere Feder und Öl benutzen.

■Querdämpfereinstellung

Bei Strecken mit wenig Griff weiches Fett benutzen. Für sehr griffige Strecken härteres Fett benutzen. Härte des Querdämpfers einstellen um ein optimales Ansprechverhalten der Lenkung zu erreichen.

■Réglage d'amortisseur hydraulique

Utiliser une huile et un ressort plus souples pour les surfaces irrégulières ou à faible accroche. Utiliser une huile et un ressort plus durs pour des surfaces planes ou à forte accroche.

■Réglage de l'amortisseur de roulis

Utiliser une huile plus fluide pour les surfaces à faible accroche. Utiliser une huile plus visqueuse pour les surfaces à forte accroche. Réglage la dureté de l'amortisseur de roulis pour une réponse optimale de la direction.

★スプリングリテナーによる堅さ調整は微調整の範囲でおこないます。大きく変更する場合は、スプリングやオイルを交換します。

★Rotate spring retainer for fine tension adjustment. Change coil spring for greater changes in hardness.

★Federteller zur Feineinstellung drehen. Für grössere Veränderung der Härte andere Federn verwenden.

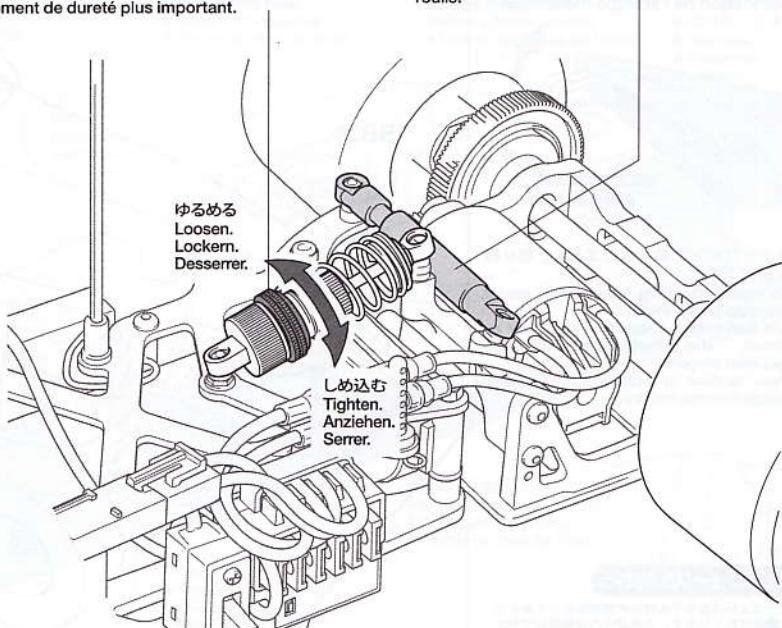
★Faire tourner le blocage de ressort pour un réglage fin de la compression. Changer le ressort pour un changement de dureté plus important.

★ローリングダンパーのピストンに塗るグリスの粘度でロールを調整します。

★Apply different viscosities of grease to the piston to adjust roll damper hardness.

★Fett mit verschiedenen Viskositäten verwenden, um die Härte des Querdämpfers einzustellen.

★Appliquer différentes viscosités de graisse sur le piston pour régler la dureté de l'amortisseur de roulis.



CHASSIS RIGIDITY

《シャーシの剛性調節》

Adjusting chassis rigidity

Einstellung der Chassis Steifheit

Réglage de la rigidité du châssis

■ロワデッキとアッパーデッキの間にメカトレイポストを追加したり、外したりすることで車体の剛性を変えることが出来ます。走行するコースに応じて自由なレイアウトを試してみてください。

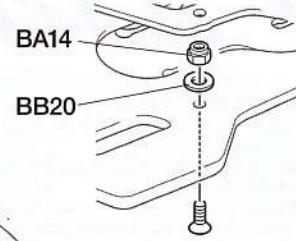
■R/C unit tray posts (BA22) can be additionally installed between the chassis and upper deck or removed to adjust the chassis rigidity. Adjust according to the track surface.

■Zur Veränderung der Chassis-Steifigkeit können zwischen Chassis und Oberdeck Trägerpfosten (BA22) für die RC-Einheit zusätzlich montiert oder entfernt werden. Entsprechend der Fahrbahnoberfläche einstellen.

■Les colonnettes de la platine RC (BA22) peuvent être installées en plus entre le châssis et la platine supérieure ou enlevées pour régler la rigidité du châssis. Régler en fonction de la surface de piste.

メカトレイポスト
R/C unit tray post
Pfosten der Auflage für
die RC-Einheit
Colonnette de platine RC

メカトレイポスト
R/C unit tray post
Pfosten der Auflage für
die RC-Einheit
Colonnette de platine RC



★センター2本のメカトレイポストを外したとき、代わりに取り付けます。
★Use when R/C unit tray post(s) is/are removed.
★Benutzen, wenn Trägerpfosten nicht montiert ist.
★Utiliser lorsque la (les) colonnette(s) de platine RC est/sont enlevée(s).

メカトレイポスト
R/C unit tray post
Pfosten der Auflage für
die RC-Einheit
Colonnette de platine RC

●すべてのポストを取り付けた場合。

●Posts installed at all positions.

●Träger an allen Positionen eingebaut.

●Colonnettes installées dans toutes les positions.

●センター2本のポストを外した場合。

●Center posts removed.

●Mittlere Träger entfernt.

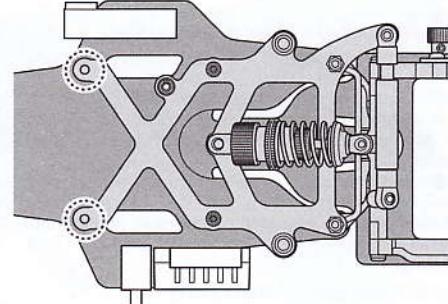
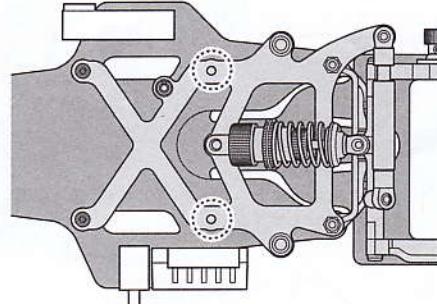
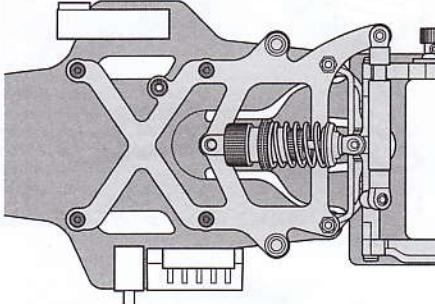
●Colonnettes centrales enlevées.

●フロント2本のポストを外した場合。

●Forward posts removed.

●Vordere Träger entfernt.

●Colonnettes avant enlevées.



剛性が高い
High

剛性が低い
Low

《シャーシ剛性》
Chassis Rigidity
Steifheit des Chassis
Rigidité du châssis

GEAR RATIO

《ギヤ比》

Gear ratio

Getriebeübersetzung

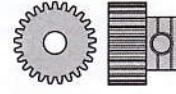
Rapport de pignonerie

(04モジュールギヤ)
(for 04 Module)
(für Modul 0,4)
(module 0,4)

計算式
Formula
Formel
Formule de calcul

スパーギヤ歯数
Spur gear teeth
Pinion gear teeth
Pinion gear teeth

キット付属
Kit standard gear
Satz Standard-Zahnräder
Pignon standards du kit



25T.04ピニオン
Pinion gear
Motortzelz
Pignon moteur

《104Tスパーギヤの時》

104T Spur gear

104T Stirnradgetriebe

104T Stirnradgetriebe

ピニオン Pinion gear	ギヤ比 Gear ratio	24T	4.33:1
		25T	4.16:1
20T	5.20:1	26T	4.00:1
21T	4.95:1	27T	3.85:1
22T	4.72:1	※28T	3.71:1
23T	4.52:1	※29T	3.58:1

《93Tスパーギヤの時》

93T Spur gear

93T Stirnradgetriebe

93T Stirnradgetriebe

ピニオン Pinion gear	ギヤ比 Gear ratio	24T	3.87:1
		25T	3.72:1
20T	4.65:1	26T	3.57:1
21T	4.42:1	27T	3.44:1
22T	4.22:1	28T	3.32:1
23T	4.04:1	29T	3.20:1

※車軸の位置によっては28T, 29Tピニオンギヤは取り付けられません。

※28T and 29T pinion gears may not be installed depending on rear shaft position.

ADJUSTING UPRIGHTS

《アップライト調整》

Adjusting uprights

Einstellen der Radaufhängung

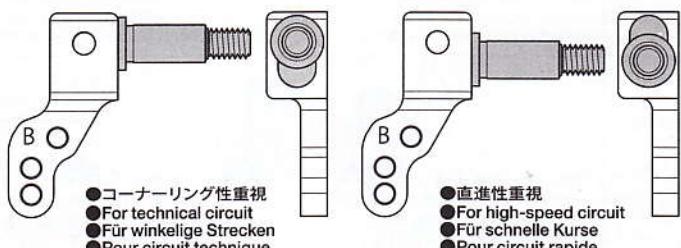
Réglage des fusées

★アップライトの位置を変更することで走行特性を変える事が出来ます。

★Different settings are possible by altering the axle shaft position.

★Durch Veränderung der Anschraubpunkte sind verschiedene Einstellungen möglich.

★Différents réglages sont possibles en changeant la position de l'axe.



●余ったスポンジシートはバッテリーのガタ付を少なくするために、ロワデッキやアッパーデッキに貼って使用してください。

●Apply extra sponge sheet to chassis or upper deck to prevent battery pack from wobbling.

●Schaumgummibänder zusätzlich anbringen um Bewegungen des Accus zu vermeiden.

●Poser de la feuille mousse supplémentaire sur le châssis ou la platine supérieure pour caler le pack d'accus.

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

●Avoid running the car in crowded areas and near small children.

●Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.

●Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

- ① Extend antenna and switch on transmitter.
- ② Switch on receiver.
- ③ Inspect operation using transmitter before running.
- ④ Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤ Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥ Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦ Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧ Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨ Store the car and batteries separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

●Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.

●Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.

●Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ① Senderantenne ausziehen und Sender einschalten.
- ② Empfänger einschalten.
- ③ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④ Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥ Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦ Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧ Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨ Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verstauen.

MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

●Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!

●Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.

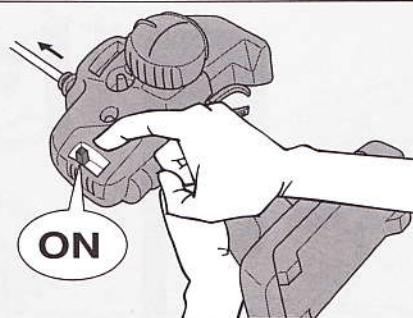
●Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHE

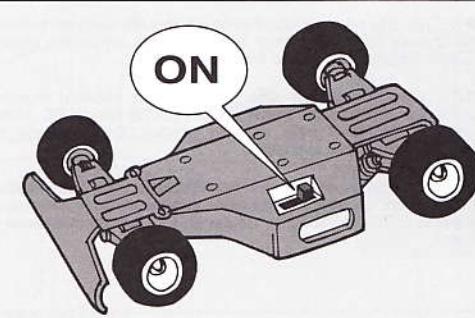
- ① Déployer l'antenne et mettre en marche l'émetteur.
- ② Mettre en marche le récepteur.
- ③ Vérifier la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④ Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥ Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦ Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧ Graisser les pignons, articulations...
- ⑨ Rangez la voiture et les accus séparément.

『RCカーの走らせかた』

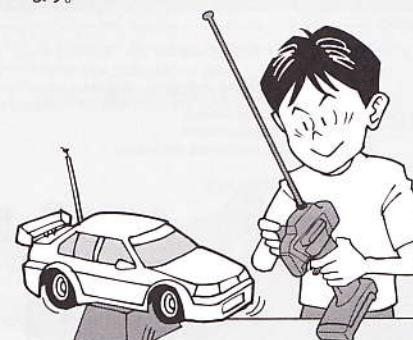
★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



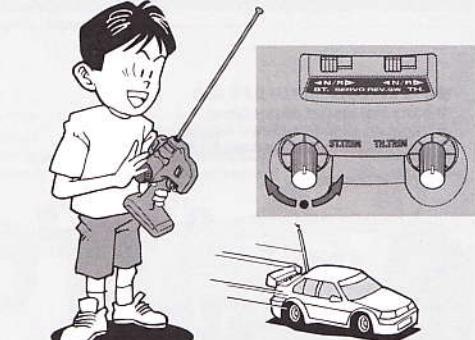
① 送信機のアンテナをのばし、スイッチをONにします。



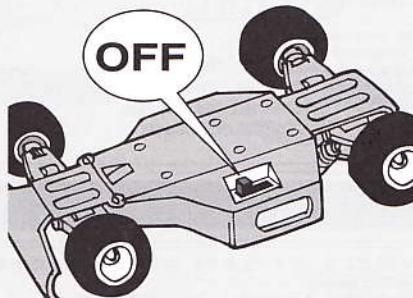
② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



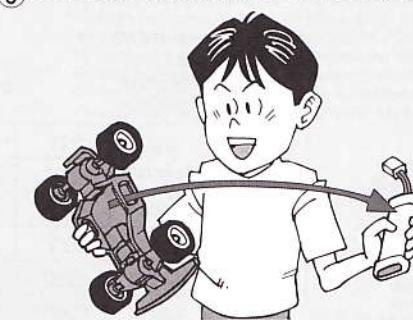
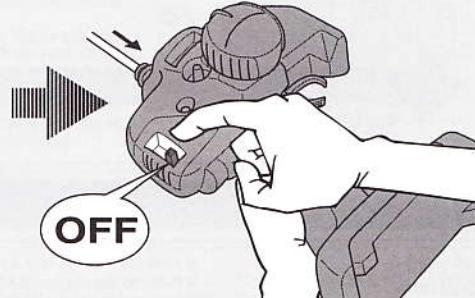
③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



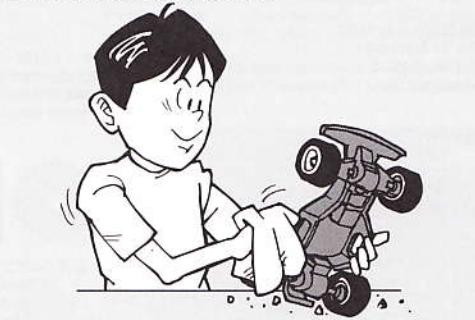
④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



⑥ 走らせたあとは、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



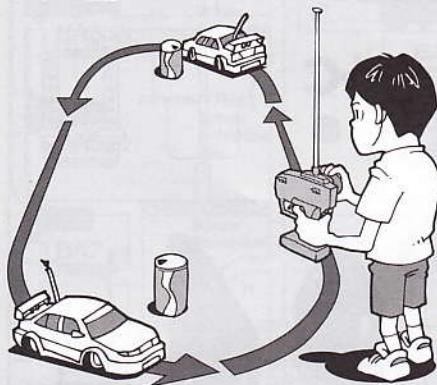
⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。



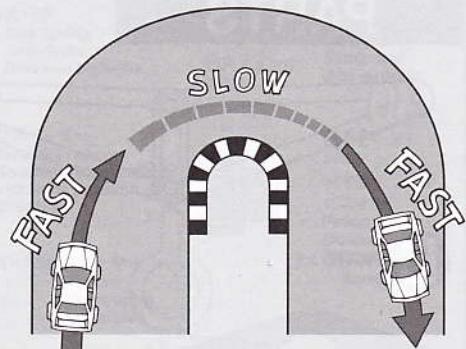
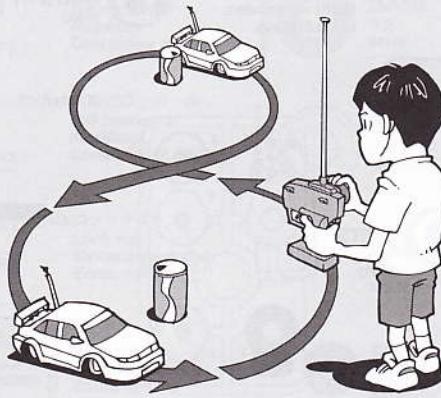
⑨ あとかたづけをしっかりしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。



走行練習をしよう
PRACTICING
ÜBUNG
ENTRAINEMENT



- 大きく橢円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".

- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くとよいでしょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

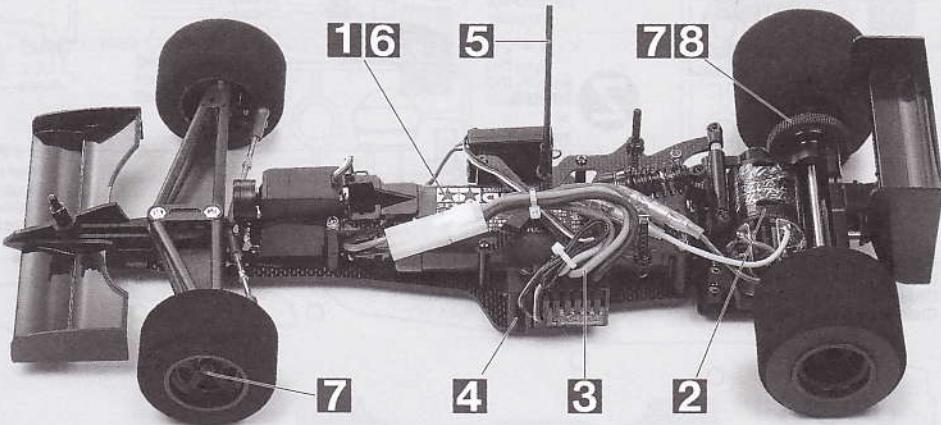
トラブルチェック
TROUBLESHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNE

★ おかしいな? 思ったときは、車(R/Cカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★ Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★ Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★ Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.

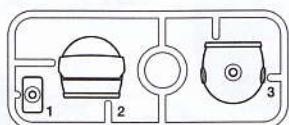
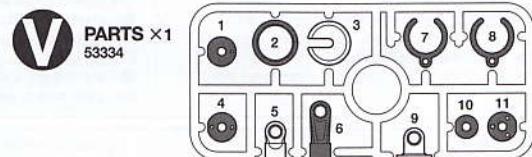
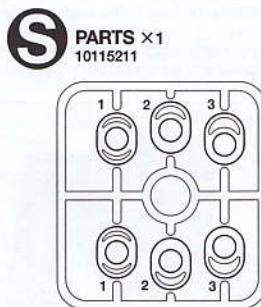
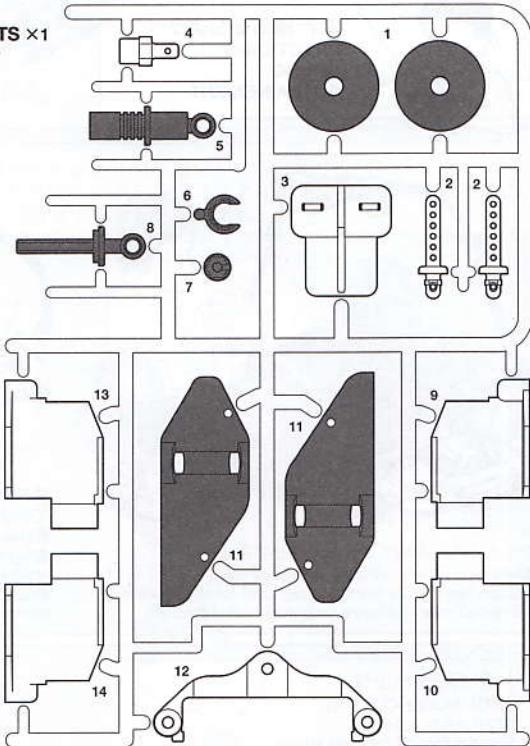
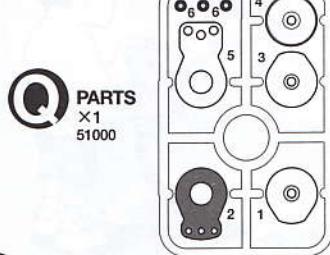
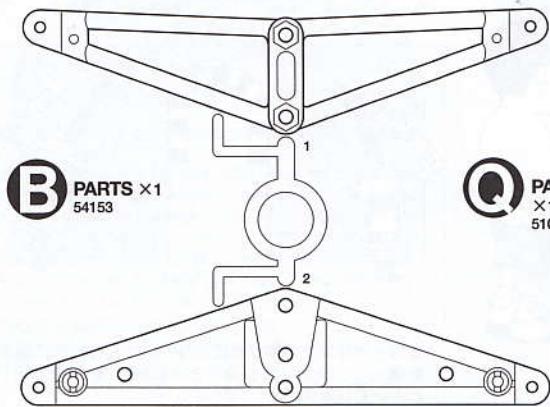


車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSAUHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしているませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC(エレクトロニクスピードコントローラー)が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargeés ou des piles neuves.	6
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	7
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	8
近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.		

PARTS

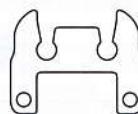
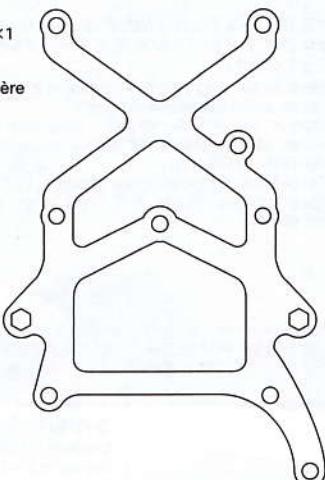
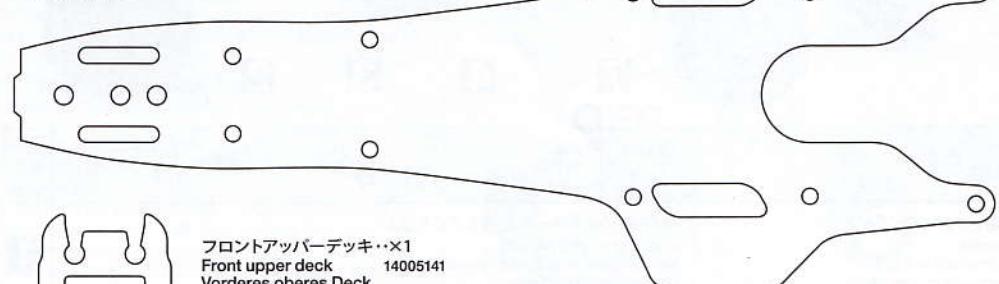
不要部品
Not used.
Nicht verwendet.
Non utilisées.

D PARTS ×1
51380



リアアップデッキ…×1
Rear upper deck
Hinteres oberes Deck
Platine supérieure arrière
14005142

ロワデッキ ……×1
Lower deck 14005140
Chassisboden
Châssis inférieur



フロントアッパー デッキ…×1
Front upper deck 14005141
Vorderes oberes Deck
Platine supérieure avant

ボディ……………×1
Body 19804567
Karosserie
Carrosserie

ステッカー……………×1
Sticker 11420542
Aufkleber
Autocollant

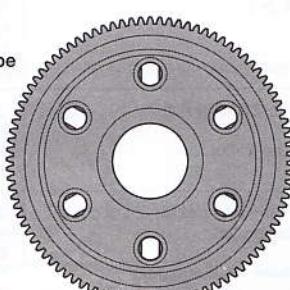
フロントウイング………×2
Front wing 19338121
Vorderer Spoiler 19334125
Spoiler avant

アンテナパイプ ……×1
Antenna pipe 16095010
Antennenrohr
Gaine d'antenne

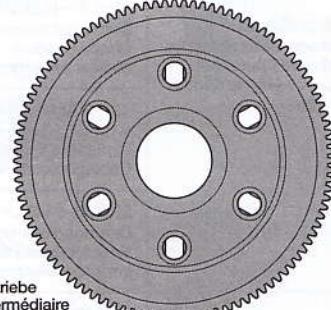
リヤウイング………×2
Rear wing 19338083
Hinterer Spoiler 19338122
Spoiler arrière

注意ステッカー ……×1
Caution sticker
Aufkleber
Autocollant

スパーギヤ
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire
53900

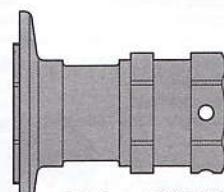
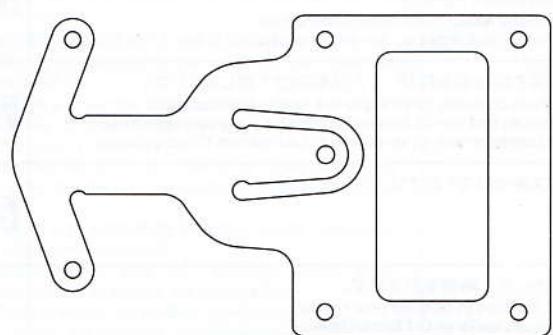


104T+04
スパーギヤ
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire



A 1~6

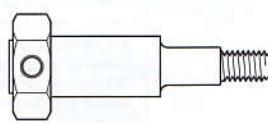
Tバー……………×1
T-bar 14005143
T-Platte
Plaque arrière



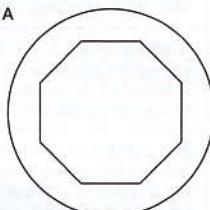
BA1 ×1
13450181
デフハウジングA
Diff housing A
Differential-Gehäuse A
Logement de différentiel A



BA2 ×1
54082
デフハウジングB
Diff housing B
Differential-Gehäuse B
Logement de différentiel B



BA3 ×1
13450182
デフジョイント
Diff joint
Differential-Gelenk
Accouplement de différentiel

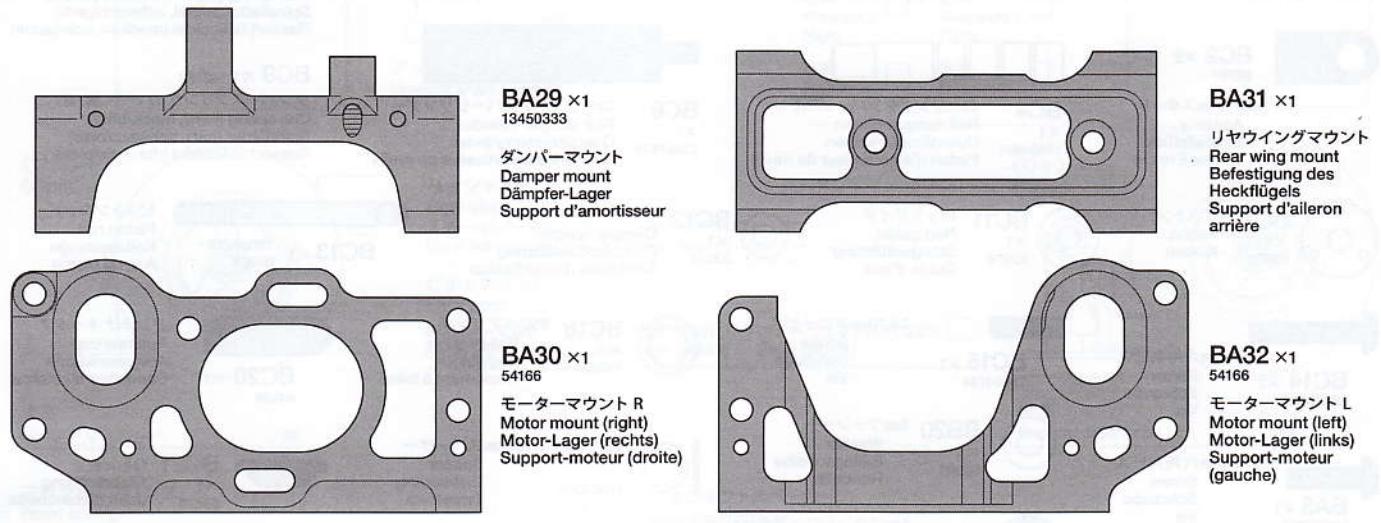


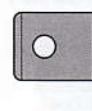
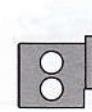
BA4 ×2
51347
プレッシャーディスク
Pressure disk
Druckplatte
Rondelle de pression

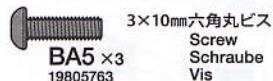
A

	5×8mm六角ビローボール Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule		5mm皿バネ Disk spring Tellerfeder Rondelle belleville		3mmスチールボール Steel ball Stahlkugel Bille en acier
	3×10mm六角丸ビス Screw Schraube Vis		5×5mm六角ビローボール Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule		デフスペーサー Differential spacer Differential-Distanzstück Rondelle de pression de différentiel
	3×10mm六角皿ビス Screw Schraube Vis		4mmロックナット Lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylstop		5.5×1.5mmスペーサー Spacer Distanzring Entretouise
	3×8mm六角皿ビス Screw Schraube Vis		3mmロックナット Lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylstop		3mmOリング(黒) O-ring (black) O-Ring (schwarz) Joint torique (noir)
	2.6×6mmキャップスクリュー Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique		1280ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes		メカトレイポスト R/C unit tray post Pfosten der Auflage für die RC-Einheit Colonnette de platine RC
	3×3mmイモネジ Grub screw Madenschraube Vis pointeau		1150ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes		デフキャップ Diff cap Diff.-Kappe Couvercle de diff
	2×14mmステンレスシャフト Stainless shaft Rostfreie Achse Axe acier inox		1060ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes		モータープレート Motor plate Motor-Platte Plaque-moteur
					ホイールストッパー Wheel stopper Rad-Halter Moyeu

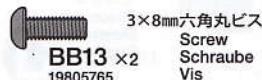
ボールデグリス.....×1 Ball diff grease 53042	十字レンチ.....×1 Box wrench 50038	板レンチ.....×1 Wrench 14305026	六角棒レンチ (1.5mm)×1 Hex wrench (1.5mm) 50038	六角棒レンチ (2mm)×1 Hex wrench (2mm) 12990027
Fett für Kugeldifferential Graisse pour différentiel à billes	Steckschlüssel Clé à tube	Mutternschlüssel Clé	Imbusschlüssel (1,5mm) Clé Allen (1,5mm)	Imbusschlüssel (2mm) Clé Allen (2mm)

**B 7 ~ 16**

	アップライト A Upright Achsschenkel Fusée		BB3 ×1 51000 サーボセイバースプリング (大) Servo saver spring (large) Servo-Saver-Feder (groß) Ressort de sauve-servo (grande)		フロントスプリング(ソフト/銀) Front coil spring (soft, silver) Vordere Feder (weich, silber) Ressort hélicoïdal avant (souple, argenté)
	アップライト B Upright Achsschenkel Fusée		BB4 ×2 51000 サーボセイバースプリング (小) Servo saver spring (small) Servo-Saver-Feder (klein) Ressort de sauve-servo (petite)		フロントスプリング(ミディアム/金) Front coil spring (medium, gold) Vordere Feder (mittel, gold) Ressort hélicoïdal avant (medium, doré)
	アップライトシャフト Upright shaft Radachse Axe de triangle		BB9 ×2 19804302 3×46mmターンバックルシャフト Turn-buckle shaft Spann-Achse Bielle à pas inversés		フロントスプリング(ハード/黒) Front coil spring (hard, black) Vordere Feder (hart, schwarz) Ressort hélicoïdal avant (dur, noir)
			BB10 ×1 13455898 アンテナポスト Antenna post Antennenstange Pied d'antenne		5mmアジャスター Adjuster Einstellstück Chape à rotule
					3×31mmステンレスシャフト Stainless shaft Rostfreie Achse Axe acier inox

B

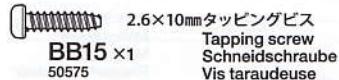
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA5 × 3
19805763



3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BB13 × 2
19805765



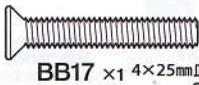
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BB14 × 1
50577



2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BB15 × 1
50575



3×35mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BB16 × 4
19808240



4×25mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BB17 × 1
19804576



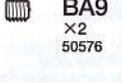
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA7 × 4
19805767



2.6×10mmバインドビス
Screw
Schraube
Vis
BB18 × 1
19804394



3×5mmフラットビス
Screw
Schraube
Vis
BB19 × 2
51211



3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
BA9 × 2
50576



3mmワッシャー¹
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
BB20 × 1
50586



3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop
BA14 × 7
19805991



4mmアルミナット
Nut
Mutter
Ecrou
BB21 × 1
19808235



2mmCリング
C-ring
C-Ring
Circlip
BB22 × 2
84171



2.5mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip
BB23 × 4
19805781



3mmOリング(黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)
BA21 × 2
84195



7×13mmスペーサー¹
Spacer
Distanzring
Entretroise
BB24 × 2
19804419



5×8mm六角ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à roulette
BA11 × 1
53969



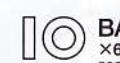
5×5mm六角ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à roulette
BA12 × 4
53968



5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelkopf-Mutter
Ecrou-connecteur à roulette
BB25 × 1
53599



スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)
BB26 × 2
50197



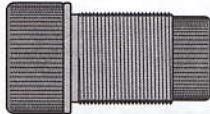
5.5×1.5mmスペーサー¹
Spacer
Distanzring
Entretroise
BA20 × 6
53539



ナイロンバンド¹
Nylon band
Nylonband
Collier en nylon
BB24 × 2
50595

C 17~30

スプリングリテナー¹
Spring retainer
Feder-Spanner
Butée de ressort
BC1 × 1
19444360
53901



ダンバーシリンダー¹
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur
BC3 × 1
19804248
53901



5mmアジャスターS
Adjuster
Einstellstück
Chape à roulette
BC2 × 2
50797

5mmアジャスターS
Adjuster
Einstellstück
Chape à roulette
BC2 × 2
50797



ピストン¹
Piston
Kolben
BC10 × 1
53573



ロッドガイド¹
Rod guide
Stangenführung
Guide d'axe
BC11 × 1
53574



テフロンスペーサー¹
Damper spacer
Dämpfer-Distanzring
Entretoise d'amortisseur
BC12 × 1
53574



ピストンロッド¹
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston
BC13 × 1
19808213
53901



3×15mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BC14 × 2
19805989



3×10mmホロビス¹
Screw
Schraube
Vis
BC15 × 1
19804194



3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA5 × 1
19805763



3mmワッシャー¹
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
BC20 × 4
50586



3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BB21 × 2
19805765



4mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop
BA13 × 2
54080



4mmアルミナット
Nut
Mutter
Ecrou
BB21 × 1
19808235



3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop
BA14 × 2
19805991



3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA7 × 1
19805767



4mmアルミナット
Nut
Mutter
Ecrou
BB21 × 1
19808235

スポンジテープ(15×150mm).....×1
Sponge tape 16294011
Schäumgummi-Klebeband
Bande mousse

両面テープ(黒).....×1
Double-sided tape (black) 50171
Doppelklebeband (schwarz)
Adhésif double face (noir)



3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop
BA14 × 7
19805991



4mmアルミナット
Nut
Mutter
Ecrou
BB21 × 1
19808235



2mmCリング
C-ring
C-Ring
Circlip
BB22 × 2
84171



2.5mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip
BB23 × 4
19805781



3mmOリング(黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)
BA21 × 2
84195



7×13mmスペーサー¹
Spacer
Distanzring
Entretroise
BB24 × 2
19804419



5×8mm六角ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à roulette
BA11 × 1
53969



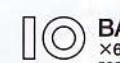
5×5mm六角ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à roulette
BA12 × 4
53968



5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelkopf-Mutter
Ecrou-connecteur à roulette
BB25 × 1
53599



スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)
BB26 × 2
50197



5.5×1.5mmスペーサー¹
Spacer
Distanzring
Entretroise
BA20 × 6
53539

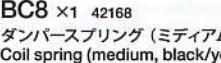


ナイロンバンド¹
Nylon band
Nylonband
Collier en nylon
BB24 × 2
50595



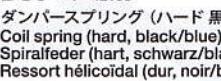
BC7 × 1
42168

ダンバースプリング(ソフト 黒/赤)
Coil spring (soft, black/red)
Spiralfeder (weich, schwarz/rot)
Ressort hélicoïdal (souple, noir/rouge)



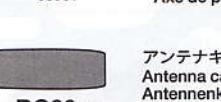
BC8 × 1
42168

ダンバースプリング(ミディアム 黒/黄)
Coil spring (medium, black/yellow)
Spiralfeder (mittel, schwarz/gelb)
Ressort hélicoïdal (medium, noir/bleu)

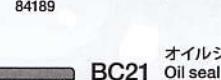


BC9 × 1
42168

ダンバースプリング(ハード 黒/青)
Coil spring (hard, black/blue)
Spiralfeder (hart, schwarz/blau)
Ressort hélicoïdal (dur, noir/bleu)



BC20 × 1
84189



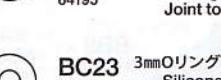
BC21 × 1
53576

オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité



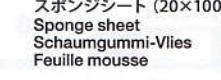
BC22 × 1
19444361

12mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique



BA21 × 1
84195

3mmOリング(黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)



BC23 × 1
53574

3mmOリング(シリコン)
Silicone O-ring
Silikon-O-Ring
Joint silicone



BC24 × 1
16295014

スponジシート(20×100mm).....×3
Sponge sheet 16295014

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。

★Specifications are subject to change without notice.

★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.

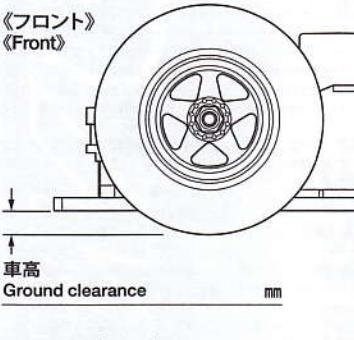
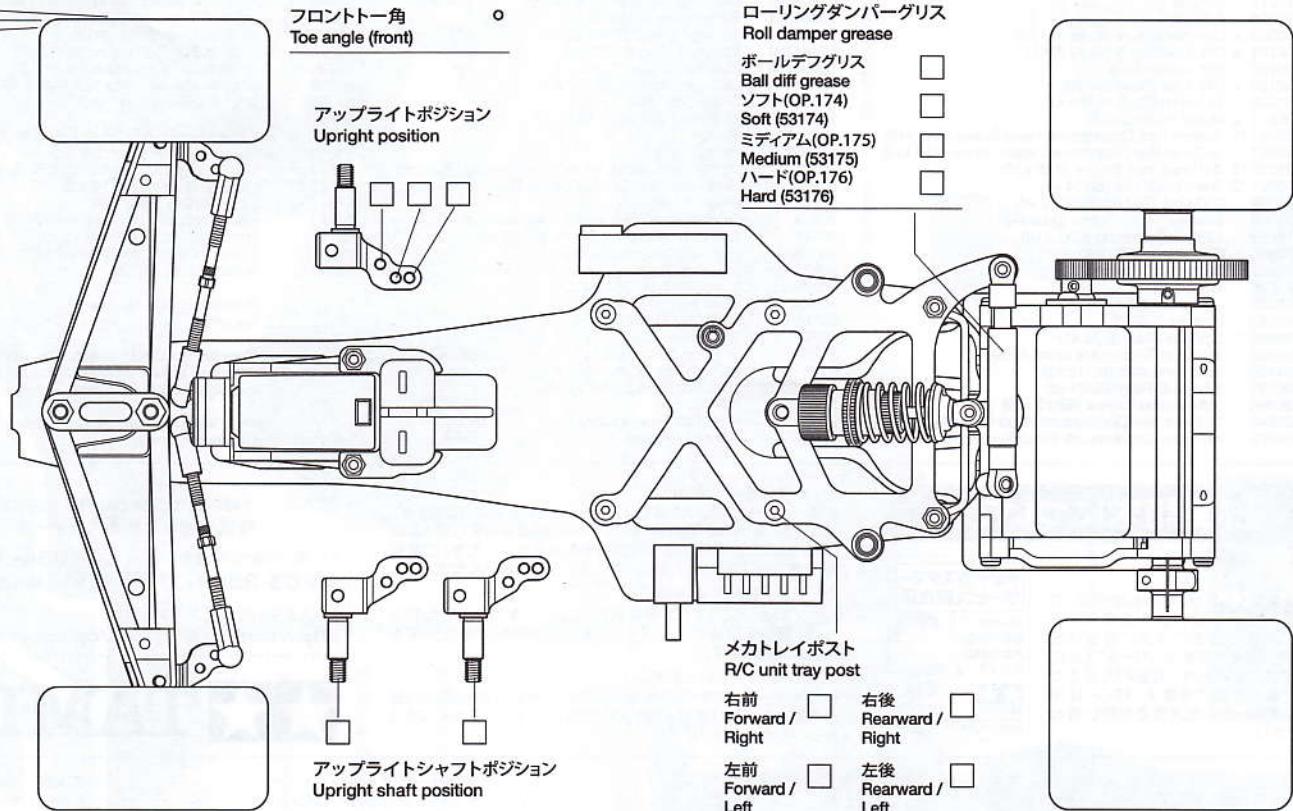
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

TAMIYA

氏名 Name	日付 Date	気温 Air temp.	湿度 Humidity
------------	------------	-----------------	----------------

コース Track	コースコンディション Track condition	路面温度 Track temp.
--------------	-------------------------------	---------------------

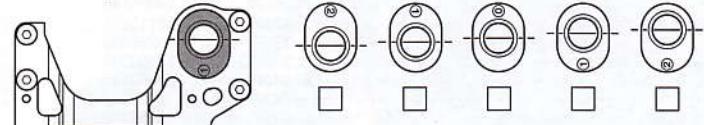
+ -



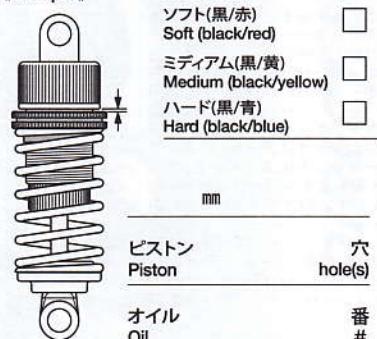
フロントスプリング
Front spring



リヤシャフトスペーサー
Rear shaft spacer



《ダンパー》
《Damper》



モーター
Motor

フロントホイール
Front wheel

リヤホイール
Rear wheel

ボディ
Body

バッテリー
Battery

メモ
Memo

スパーギヤ
Spur gear

フロントタイヤ
Front tire

リヤタイヤ
Rear tire

フロントウイング
Front wing

ベストラップ
Best lap

ピニオンギヤ
Pinion gear

フロントタイヤ径
Front tire diameter mm

リヤタイヤ径
Rear tire diameter mm

リヤウイング
Rear wing

